



5 Aruba



Arubaanse Falcon
Jet boven Curaçao

6 Sport



Ierland en Costa Rica:
Bedrogen en geflikt!

10 Financieel



Air France-KLM
voert besparingen op

16 Wereld



Hof Brazilië
akkoord met
uitleveren terrorist

Omkoping Seroe Colorado

Politicus Wilson opgepakt

ORANJESTAD — Cornelis Wilson (65) is gisteren gearresteerd wegens omkoping en valsheid in geschrifte in een omvangrijk corruptieschandaal met terreinen en woningen in de wijk Colony in Seroe Colorado, San Nicolas. Bij de voormalig lijsttrekker van Summum Bonum en nummer 3e op de lijst van MSI tijdens de verkiezingen afgelopen september, is ook huiszoeking gedaan.

Het aantal arrestaties in de zaak komt hiermee op vijf. In juli werden vier vrouwen en een man opgepakt onder wie twee ambtenaren van Directie Infrastructuur en Planning (DIP). Ze worden onder meer verdacht van oplichting, omkoping, en valsheid in geschrifte. Hoofdverdachte in de zaak was Elio Lopez, maar de 32-jarige man overleed in juni in Colombia. Lopez leed aan een ernstige vorm van obesitas en woog op een gegeven moment 400 kilo. Zijn familie probeerde vlak voor zijn dood nog geld in te zamelen met een radio- en televisiemarathon voor zijn behandeling in Colombia. Lopez was ambtenaar bij DIP waarbij hij de voormalige minister van Infrastructuur, Marisol Lopez-Tromp (MEP) adviseerde over de uitgifte van erfpachtterreinen. Zo ook bij de erfpachtterreinen en huizen in Colony. De minister had hem gevraagd te adviseren over degenen

die in aanmerking kwamen voor ongeveer dertig huizen in Colony die de regering van de hand wilde doen. Volgens de minister liep dat uit op een grote oplichting, waar zij naar eigen zeggen pas achter kwam toen iemand haar benaderde die een huis zou hebben gekocht. Ze deed toen direct aangifte. Hoeveel mensen zijn gedupeerd, is niet bekend. Het gaat in ieder geval om ten minste veertig huizen die Lopez 'onder tafel' van de hand wilde doen. Hij deed dit met hulp van een aantal tussenpersonen onder wie een medewerkster van Fatum. Zij ontving geïnteresseerde kopers ook op het kantoor van de verzekeringsmaatschappij. Wie mee wilde doen, werd eerst gescreend en moest vervolgens 6000 florin aan contacten overhandigen. Dit was volgens Lopez onder andere bedoeld voor taxatie- en meekosten. Daarvan kregen de gegadigden een kwitantie van 4000 florin. Van de overige 2000



Cornelis Wilson

florin werd geen bewijs gegeven. De geïnteresseerde kopers werden verzekerd dat ze niet meer dan 30.000 florin voor een huis hoefden te betalen. Na de betaling kregen ze een aantal officiële lijkende papieren van DIP waarin onder andere hen het recht op de erfpachtterreinen waarop de huizen stonden, werd gegund.

Wat het aandeel van Wilson in de zaak is, is nog niet bekend. De politicus was overigens eerder directeur van de toenmalige directie VROM dat ook over ruimtelijke ordening ging. Deze week kwam Wilson nog in het nieuws toen de organisatie SNAP waarin hij zit, de eerste San Nicolas Day aankondigde.

EINDHOVEN — Izaline Calister is gisteren bevallen van een meisje. Hoewel de bevalling vier weken te vroeg begon, maken moeder en dochter het goed. Dat is bekendgemaakt door haar management. Het is het eerste kindje voor de veertigjarige zangeres en haar partner Victor Modderkolk. Ze zou eigenlijk na vandaag met zwangerschapsverlof gaan.

door onze correspondent
Christel van Bebber

Izaline was uitgerekend op 15 december. Het was de bedoeling om vanavond nog haar Edison Jazz-World Music Award in ontvangst te nemen in het Muziekcentrum Frits Philips in Eindhoven. Ze zou daar ook twee num-

mers zingen met het Metropole Orkest. Daarvoor had ze gisteravond al gerepeteerd. 's Nachts in haar hotel in Eindhoven braken echter de vliezen. Vier uur later is ze in het ziekenhuis bevallen. Meer details, bijvoorbeeld de naam van het meisje, zijn nog niet bekendgemaakt. Izaline kan vandaag met-

een weer aan de bak. Een camerateam van de Edison Awards staat bij het ter perse gaan van deze krant naast haar bed om de Edison in het ziekenhuis uit te reiken. De opnames daarvan worden vanavond in de zaal uitgezonden. De zangeres wist tijdens haar zwangerschap niet of ze een jongetje of meisje zou krijgen. Wel was ze er heilig van overtuigd dat het een meisje zou worden.

*Vervolg op pagina 13
Bevalling schopt schema in
Edison-uitreiking in de war*

Dochter voor Izaline

‘Bonairiaan niet meer dan halve Nederlander’

KRALENDIJK — In de staatkundige verhouding van openbaar lichaam wordt de Bonairiaan qua rechten en voorzieningen niet meer dan een halve Nederlander. Gelijke behandeling van alle inwoners van het land Nederland, dus ook van Bonaire, zoals artikel 1 van de Nederlandse Grondwet voorschrijft, geldt namelijk op belangrijke onderdelen niet voor Bonaire.

Dat stelt hoogleraar Staatsrecht Douwe Jan Elzinga

(Rijksuniversiteit Groningen, Universiteit van Aruba) in een artikel op de website Binnenlands Bestuur. “Er komen weliswaar allerlei scherpe financiële, justitiële en andere vormen van controle en toezicht, maar het is uitdrukkelijk niet de bedoeling om de Bonairiaan dezelfde rechten en voorzieningen te geven als de Europese Nederlander”, schrijft hij verder. Deze ‘differentiatie’ zou bedoeld zijn om een stroom aan immigranten uit bijvoorbeeld Aruba en Curaçao te voorkomen. Bovendien

zou de Bonairiaanse samenleving worden ontwricht door een invoering van te veel Nederlandse regels ineens. Elzinga heeft geen goed woord over voor deze redenering en de manier waarop de regering en Raad van State de differentiatie willen doorvoeren. Namelijk door in het Statuut een differentiatievoorziening op te nemen. Aangezien het Statuut hoger is dan de Grondwet, mag in de praktijk worden afgeweken van die Grondwet. “Je moet maar durven”, schrijft Elzinga.

Karzai belooft beterschap

KABUL — De Afghaanse president Hamid Karzai heeft vandaag bij zijn beëdiging voor een tweede termijn als president beloofd het ‘gevaarlijke probleem’ van de corruptie aan te pakken. De ministers in zijn regering zullen ‘competent en rechtvaardig’ zijn, zei hij in zijn inauguratierede.

Karzai zei verder te hopen dat het Afghaanse leger en de politie binnen vijf jaar de verantwoordelijkheid voor de veiligheid op zich kunnen nemen en dat de rol van de buitenlandse troepen kan worden verminderd. De president nodigde zijn rivaal Abdullah Abdullah uit om zitting te nemen in een regering van nationale eenheid ‘om samen te werken aan de voorspoed van Afghanistan’. Ook wil hij de drugshandel aanpakken. De 51-jarige Karzai staat daarnaast onder zware internationale druk om het bestuur van het land op te schonen en de corruptie aan te pakken.

De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Maxime Verhagen was bij de beëdiging aanwezig. Hij



Hamid Karzai kust een koran tijdens zijn beëdiging voor een tweede termijn als president van Afghanistan.

voerde vooraf overleg met onder anderen zijn Ameri-

kaanse en Franse ambtgenoten om de neuzen in één

richting te krijgen over zaken als het aanspreken van

de Afghaanse president op corruptie.

Raul Castro zet regime van Fidel voort

WASHINGTON — Raul Castro houdt de wind er flink onder op het Caribische eiland en onderdrukt dissidenten op dezelfde manier als zijn broer en voorganger Fidel deed in Cuba. Dat bleek gisteren uit een rapport van mensenrechtenorganisatie Human Rights Watch (HRW).

De 77-jarige Raul nam in 2006 de leiding over van zijn broer, maar blijkt net als

hem mensen op te laten pakken die aan vreedzame demonstraties willen meedoen of onafhankelijke vakbonden willen oprichten, die het regime als illegaal beschouwt. HRW maakt melding van zeker veertig gevallen. Ze worden veroordeeld onder omstrede wetten in een proces dat veelal nog geen uur duurt. Kort na de machtswisseling leek het er op dat Raul de teugels liet vieren. Zo hief

hij het verbod op mobiele telefoons en computers op en schafte hij later het salarissysteem af waarin iedereen gelijk verdient. De veranderingen waren echter minimaal en zeker geen fundamentele breuk met het communisme. Er zitten nog steeds 53 dissidenten vast, die in 2003 werden opgepakt. De gevangenisomstandigheden zijn inhumain. Volgens HRW zijn politieke dissidenten bewust

in cellen gestopt waar ook criminelen zitten die met tuberculose zijn besmet. Het regime lanceerde eerder dit jaar Operatie Overwinning en pakte tientallen jongeren op en klaagde ze aan omdat ze simpelweg werkloos waren. De organisatie deed in het geheim onderzoek, bracht geheime bezoeken aan het land en interviewde zeker zestig mensen.

Vervolg op pagina 16

Venezuela nog niet bij Mercosur

Brazilië stelt lidmaatschap weer uit

BRASILIA — De Braziliaanse Senaat heeft gisteren opnieuw de toetreding van Venezuela tot Mercosur opgehouden, zo meldt de Venezolaanse krant *El Universal* vandaag.

De stemming over de toetreding, die gisteren had moe-

ten plaatsvinden, is opnieuw uitgesteld. Oorzaak was de lage opkomst van de stemmers, slechts 37 van de 81 senatoren waren aanwezig. Dit zou de kans op een afwijzing te groot maken volgens Romero Jucá, leider van een regeringsgezinde partij in de hoogste kamer. De tegenstand van de oppo-

sitie is toegenomen toen de Venezolaanse president Hugo Chávez zijn land onlangs opriep om zich voor te bereiden op een mogelijke oorlog met buurland Colombia.

Volgens Jucá zal er na vandaag een nieuwe datum voor de stemming in de Senaat worden geprikt.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Morgenavond gezellig
ouderwets weer borrelen
@ Cafe the Plaza.
Hapje en drankje!!

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ

Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

**28 November Surinaamse avond
met Branti-Makka**

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



**Live music en
lekkere
Hollandse hap!!!**

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



**"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"**



ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLIÏSCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7996 • F: 588 7996 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM



**Met een baksteen in de
maag geboren worden.**

Graag een huis willen
hebben dat van jezelf is,
dat je eigendom is.



**RENT HOUSE
aruba**
5 871 971

TE HUUR in : Noord

Ruim appartement te huur in Noord, zeer centraal
gelegen. Woonk. + open keuken met stove, koelkast.
Slaapkamer met airco en badkamer. Huurprijs
excl. water, electra en cable.

Afl 900,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

TE HUUR



Sero Blanco 621
Duplex woning vlakbij Oranjestad.
2 slaapkamers, 2 badkamers en
semi gemeubileerd.



Century 21
Best & Solid Real Estate
Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

Afl. 1.550,- per maand

CATERING

TASTE OF BELGIUM

Thanksgiving catering
Donderdag 26 november 2009

Kalkoen klein (8 / 10 lb) Afl. 100,00
Kalkoen medium (12 / 16 lb) Afl. 129,50
Thanksgiving Ham (8 / 10 lb) Afl. 69,50

Voor Afl. 7,50 p/p extra: aardappelpuree, gestoofde appeltjes en veenbessen compote

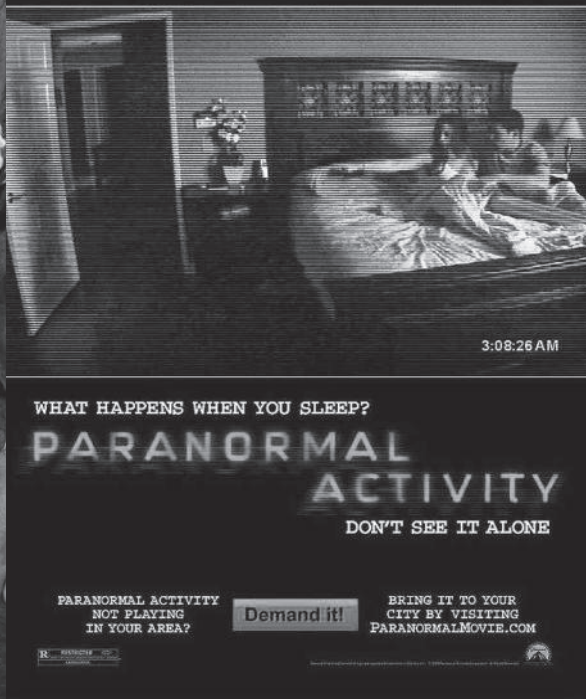
Bestellingen graag voor dinsdag 24 november
Tel: 732-0833 / 587-8246 of catering@tasteofbelgium.aw



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



"Paranormal Activity" is one of the
scariest movies of all time.
You will be affected as it's hard to ignore
the imprint it leaves on your psyche.
Nightmares are guaranteed."
- Bloody-Disgusting



**Ding Dong
Eurokids**



BIRKENSTOCK

Avenida Milo Croes 57-C, Dakota. Tel. 5837639
Grote collectie Europese kinderschoenen
kedsen - sandalen en slippers
Maat 17 t/m 46

Zie eveneens onze sortering kleding en sokken

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

TE KOOP



Roncado 12-A
Nieuw woonhuis met een
oppervlakte van 105 m²,
gelegen tussen Nune en
Paradera op een kavel van
422 m².

Indeling:
- open keuken
- woonkamer
- 3 slaapkamers
- 2 badkamers



Best & Solid Real Estate

Afl. 299.000,-

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust

Computer Services

PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal

CERTIFIED PROFESSIONAL
SUN PLAZA MALL
ACT NOW CALL

583-9633

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

SCHEDULE FOR WEEK OF NOVEMBER 19 - NOVEMBER 25

*matinee: Saturday and Sunday | late show: Friday and Saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

R NEXT DAY AIR
daily: 7:45 10:00 NEW
matinee: late show: 12:00

PG BANDSLAM
daily: 4:00 6:30
matinee: 1:30 late show:

R PRECIOUS
daily: 6:00 8:30
matinee: 1:00 3:30 late show: 11:00

PG-13 TENDERNESS
daily: 9:00
matinee: late show: 11:30

PG-13 PUSH
daily: 9:00
matinee: late show: 11:30

R THE STEPFATHER
daily: 4:15 6:45 9:15
matinee: 2:00 late show: 11:45

PG THIS IS IT MICHAEL JACKSON
daily: 6:00 8:30
matinee: 1:00 3:30 late show: 12:00

PG TIM BURTON'S NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS
daily: 4:00 6:00
matinee: 12:00 2:00 late show:

PG SINTERKLAAS EN DE VERDWENEN PAKJESBOOT
daily: 4:30 6:45
matinee: 12:00 2:15 late show:

AT PASEO HERENCIA

R PARANORMAL ACTIVITY
daily: 5:30 7:45 10:00 NEW
matinee: 12:30 3:00 late show: 12:15

PG-13 2012
daily: 4:30 8:00
matinee: 1:00 late show: 11:15

PG ASTRO BOY
daily: 4:30
matinee: 12:00 2:15 late show:

R LAW ABIDING CITIZENF
daily: 9:15
matinee: late show: 12:00

PG THIS IS IT MICHAEL JACKSON
daily: 5:45 8:15
matinee: 12:45 3:15 late show: 11:00

PG COUPLES RETREAT
daily: 7:15 9:45
matinee: late show: 12:15

PG-13 WHERE WILD THINGS ARE
daily: 5:00
matinee: 12:30 2:45 late show:

PG AMELIA
daily: 6:45 9:15
matinee: late show: 11:45

PG A CHRISTMAS CAROL 3D
daily: 4:45 7:00
matinee: 12:15 2:30 late show:



Laat U door ons **EXTRA** verwennen
in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :
• relaxen • kleurbehandelingen
• highlights/lowlights • permanenten

Tot in de puntjes...

Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipoogaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2009 Alle behandelingen alleen op afspraak.



**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



YOU
de voordeligste autoverzekering
voor elke vrouw!

only
for her!

De YOU verzekering biedt unieke voordelen zoals:

- Lagere premie door extra YOU korting
- Geen WA eigen risico
- Geen terugval in no claim bij eerste schade
- Gratis ongevallen inzittenden verzekering bij YOU All Risk
- En natuurlijk ook de gratis Roadservice

NU:
gratis tankbon
t.w.v. Afl. 50,-

Kijk voor nog meer voordelen op www.alleenvooryou.com
en bereken zelf de premie. Of kom langs bij Inter-Assure.

• Italiestraat 24 A, Oranjestad-West - Aruba, Tel.: 583 5650, E-mail: aruba@alleenvooryou.com



de complete autoverzekering ... alleen voor haar
www.alleenvooryou.com

* Deze aktie geldt bij het afsluiten van een YOU All Risk polis

Minister overweegt stappen tegen voorganger Briesen

ORANJESTAD — Minister van Toerisme, Arbeid en Transport Otmar Oduber (AVP) overweegt juridische stappen te ondernemen tegen zijn voorganger Edison Briesen (MEP), mocht blijken dat hij heeft getekend voor taxivergunningen die onderling zijn verkocht. “Deze vergunningen zijn eigendom van de overheid. Als blijkt dat hij daar na de verkoop van zo’n vergunning voor heeft getekend moet hij zich daarvoor verantwoorden.”

Afgelopen maandag verklaarde Briesen tijdens de wekelijkse persconferentie van zijn partij dat zijn ministerie een gedoogbeleid hanteerde voor de onderlinge verkoop van taxivergunningen. Taxichauffeurs die van hun vergunning afwilden, zouden deze tegen woekerprijzen bieden aan geïnteresseerden. “Zo werd laatst een vergunning doorverkocht voor 70.000 florin. Wij traden daar niet tegen op want taxichauffeurs hebben geen pensioen en voor hen werkt dit als een soort van gouden handdruk”, verklaarde het huidige Staten-

lid Briesen. Minister Oduber zegt de banden van de persconferentie nog te moeten beluisteren voordat hij besluit om Briesen te laten vervolgen.

Moratorium
Vergezeld van directeur van de Dienst Openbaar Personen Vervoer (DOPV) haalde Oduber gisteren wederom hard uit naar zijn voorganger voor het verstrekken van 52 toezeggingen voor taxivergunningen. Een groei van maar liefst vijftien procent, aldus de minister. “Tussen 1997 en 2007 was er sprake van een morato-

rium op taxi- en autobusvergunningen. Dit beleid werd overgenomen door Briesen. De structuurnota Wegvervoer van DOPV uit 2002 gaf aan dat er geen verandering was ten opzichte van 1997. In 2007 kwam een voorlopig advies vanuit DOPV waarin nogmaals werd onderstreept dat het moratorium moet worden gehandhaafd. Op 25 februari 2008 ging minister Briesen ook akkoord met dat advies. Wat is er gebeurd tussen die dag en twee dagen voor het aantreden van de nieuwe regering?”, aldus Oduber.

De minister wijst er tevens op dat het merendeel van de toezeggingen werd verstrekt aan mensen die pas een paar maanden daarvoor een aanvraag hadden ingediend. “De aanvragen die al jaren op de stapel liggen, zijn hier op een hand te tellen. Vaak gaat dan ook

nog eens om aanvragen van mensen die al een baan hebben in de regering. Terwijl duidelijk is gestipuleerd dat de taxivergunning de enige bron van inkomsten dient te zijn”, aldus de bewindsman. Ook zegt Oduber dat hij van de taxibonden duidelijk te horen kreeg dat zij op geen enkel moment hadden ingestemd met de verstrekking van meer vergunningen. Dit in tegenstelling tot wat Edison Briesen verklaarde over zijn gesprekken met de taxichauffeurs samen met toenmalig premier Nelson Oduber (MEP). De nieuwe minister zegt orde op zaken te willen stellen voor wat betreft het beleid op openbaar vervoer op Aruba. “Deze regering, in tegenstelling tot de vorige, implementeert de wet. Het kan niet zo zijn dat bestaande wetten zomaar worden genegeerd. Daar komt nu dus verandering in.”

Luchthaven schaft frictietester aan



ORANJESTAD — Aruba Airport Authority (AAA) heeft een zogenaamde ‘frictietester’ aangeschaft. Reden voor aanschaffing is om aquaplaning te voorkomen op de landingsbaan. Bij aquaplaning komt er water tussen de banden van het vliegtuig en het rubber op de landingsbaan, waardoor het toestel grip op de baan verliest en dus voorkomt dat het vliegtuig effectief kan afremmen. De nieuwe frictietester is een soort trailer die op de landingsbaan vooruit wordt getrokken met snelheden tot 90 kilometer per uur. Bij het testen wordt water op de landingsbaan verspreid en registreert de tester met een ‘meetwiel’ alle frictiedetails in een computer. Aan het eind van de meting maakt de computer een uitdraai van de exacte details van de test. Volgens AAA is het nieuwe apparaat gemaakt door ‘een van de wereldleiders op gebied van frictietesten bij luchthavens’, namelijk Sandinavian Airport and Road Systems. Bovendien heeft AAA ook speciale chemicaliën voor rubberverwijdering aangeschaft om de rubberaanslag op de landingsbaan te verwijderen.

MEP fractie:

‘Inmenging Justitie doodzonde’

ORANJESTAD — Oppositiepartij MEP wil van de regering weten, waarom zij instructies aan het Gerecht in Eerste Aanleg heeft gegeven betreffende LAR-zaken. Volgens de partij overschrijdt de regering hiermee de grenzen van trias politica waarbij de wetgevende, uitvoerende en rechterlijke macht strikt gescheiden moeten blijven. De rechtbank ontkent overigens dat ze instructies van de regering heeft gekregen; er zou slechts een verzoek zijn gedaan.

MEP beweert dat de LAR-rechter afgelopen woensdag heeft gezegd dat de regering het Gerecht in Eerste Aanleg had geïnstrueerd om alle LAR-zaken betreffende vreemdelingenzaken aan te houden. Dat gaat zowel om uitspraken die al klaar lagen, als behandelingen van zaken. Volgens de oppositiepartij heeft het Gerecht dit verzoek ingewilligd. “Dit tot

verontwaardiging van velen in de rechtszaal die al lang op een vonnis wachtten.”

Geen instructie
Rechter Jeroen Recourt bevestigt dat ze een brief van Justitie-minister Arthur Dowers (AVP) hebben gekregen. Volgens de rechter is er echter geen sprake van een instructie maar van een verzoek. “Ze kunnen ons niet

instrueren.” Bovendien is er volgens de rechter onduidelijkheid over het verzoek en wil het Gerecht eerst opheldering hierover. Recourt kon niet zeggen of er momenteel vreemdelingenzaken aangehouden worden. De MEP-fractie is zeer verontwaardigd over deze inmenging en vindt dat de regering de gangbare wetgevingsprocedure had moeten bewandelen. Ze laat weten dat onlangs in België een kabinet is gevallen nadat een minister een instructie wilde geven aan een rechter. “In Nederland zou een dergelijke handelwijze van de regering ook niet zomaar door de beugel kunnen.” De fractie wil nu ‘alle informa-

tie boven water halen’. Vervolgens wil de oppositiepartij de betrokken minister ter verantwoording roepen en de Nederlandse regering hiervan op de hoogte stellen. MEP suggereert verder dat de ‘instructie’ ingegeven is door bepaalde familiebetrekkingen. Hiermee doet de fractie op geruchten dat advocatenkantoor Dowers, echtgenote van Arthur Dowers, een belangrijke zaak op de rol had, en direct bij een uitstel gebaat was. MEP heeft een dringend beroep gedaan op de regering om zo spoedig mogelijk deze vragen te beantwoorden. Minister Dowers was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar.

Directeur Josette Daal:

‘Financiële problemen SKOA niet acuut’

ORANJESTAD — Leerlingen van het Maria College hebben vanochtend een korte walk-out georganiseerd uit onvrede over het gebrek aan airconditioning. Directeur Josette Daal van onderwijsstichting SKOA bezocht daarop de school en sprak met enkele leerlingen over het probleem. Naar verwachting krijgt de school in januari van volgend jaar airco’s, aldus Daal. “Het probleem is dat de stroomtoevoer onvoldoende is om de airco’s nu te kunnen plaatsen. Vanuit Elmar is er nu wel voldoende stroom beschikbaar, maar er moeten nog kabels gelegd worden. Daar is nu een bedrijf voor ingeschakeld.” Directeur Daal ontkend dat er financiële obstakels zijn voor de plaatsing van de airco’s. Volgens haar verliep het gesprek met de leerlingen uitstekend en zijn de kinderen tevreden met de uitleg.

100 ambtenaren niet uitbetaald

ORANJESTAD — Momenteel zijn er meer dan honderd mensen in dienst van de overheid die eind van de maand niet uitbetaald zullen worden. Dit heeft AVP-fractieleider René Herdé gisteren tijdens een persconferentie van de regeringspartij gezegd. Volgens Herdé gaat het hier om mensen die kort voor en na de verkiezingen werden aangenomen

door de vorige regering. “Ze zijn zo ver gegaan om mensen aan te nemen zonder te vermelden dat zij niet uitbetaald zullen worden. Ik weet hoe je dit soort besluitvorming kan noemen. Het woord wreed schiet tekort.” Volgens hem zijn er gevallen bekend van mensen ontslag hadden genomen toen ze bij de overheid aan de slag gingen, onder wie een jongeman

die uit de militaire dienst stapte. “Hij kreeg daarna te horen dat hij naar huis kon gaan aangezien er geen geld voor hem was.” Ook zijn er mensen die nog steeds werken en vorige maand geen salaris hebben ontvangen en die waarschijnlijk ook deze maand geen loon uitbetaald zullen krijgen. “Omdat er dus voor hen geen geld is begroot”, aldus René Herdé.

Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) heeft gisteren met het schoolbestuur van SKOA om tafel gezeten om onder meer te praten over oplossingen voor

de financiële problemen van deze stichting. Directeur Daal wil inhoudelijk nog niets kwijt over dit betalingsprobleem. Dit laat directeur Josette Daal vanochtend weten. “Er is geen sprake van dat de stichting op korte termijn failliet gaat.” Leerkrachten en ouders hoeven zich dus geen zorgen te maken over sluiting van scholen of uitbetaling van salarissen. Op de exacte aard en hoogte van de financiële problemen wil Daal niet ingaan.

Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) heeft gisteren met het schoolbestuur van SKOA om tafel gezeten om onder meer te praten over oplossingen voor

de financiële problemen van deze stichting. Directeur Daal wil inhoudelijk nog niets kwijt over dit betalingsprobleem. Dit laat directeur Josette Daal vanochtend weten. “Er is geen sprake van dat de stichting op korte termijn failliet gaat.” Leerkrachten en ouders hoeven zich dus geen zorgen te maken over sluiting van scholen of uitbetaling van salarissen. Op de exacte aard en hoogte van de financiële problemen wil Daal niet ingaan.

Volgens Daal is de verhoging van subsidie naar onderwijsstichtingen wel ter sprake gekomen, maar is hier niet in detail over gesproken. De verhoging van de subsidie is iets waar

SKOA zich al geruime tijd voor inzet. “De normbedragen per leerling zijn al jaren hetzelfde gebleven”, aldus Josette Daal. “Wij gaan de regering adviseren over bijstelling van de normbedragen voor leerlingen van het kleuter, basiss, voortgezet en speciaal onderwijs.” De grootste schoolstichting van het eiland met bijna 50 scholen onder haar beheer, maakte ongeveer een maand geleden in een rapport melding van ernstige financiële tekorten. De subsidie die ze krijgt, is ontoereikend om de kosten te dekken.

De stichting kampt sinds vorig jaar met betalingsproblemen en de vooruitzichten zijn somber. Naar ver-

luidd wordt deze maand een betalingstekort van bijna 2 miljoen florin verwacht. Minister Dowers bevestigde eerder deze week dat de stichting in financiële problemen verkeerd.

“Als er straks geen behoorlijk antwoordt van de stichting komt waarom het zover is gekomen, moet er tenminste een plan op tafel komen, om te voorkomen dat het in de toekomst weer gebeurd”, aldus Dowers. Vooralsnog gaat hij er vanuit dat het katholieke schoolbestuur open staat om verbeteringen aan te brengen. Minister Dowers wil met alle diensten en stichtingen een langetermijnplanning gaan maken, waardoor ‘dit soort zaken’ zich niet meer voordoen.

Vragen Herdé (AVP) over verwaarlozing Cas Adriana

ORANJESTAD — Fractieleider Rene Herdé (AVP) heeft naar aanleiding van de ernstige verwaarlozing van bejaarden in het particuliere verzorgingstehuis Cas Adriana vragen gesteld aan de minister van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP). Hiermee wil hij de garantie krijgen dat een dergelijke situatie zich niet meer herhaalt. “Niet met deze groep bejaarden of met welk andere groep burgers op Aruba”, aldus Herdé.

“Met de bevolking van Aruba, schamen wij ons diep dat zoiets heeft kunnen plaatsvinden. Terwijl de Arubaanse regering de verantwoordelijkheid heeft en over voldoende midde-

len en menskracht beschikt om toezicht te houden op de zorg voor onze ouden van dagen,” schrijft de fractieleider van de regeringspartij in de brief aan minister Winklaar. Zijn eerste vragen zijn dan ook gericht op het verleden, om duidelijkheid te scheppen over hoe toen is gehandeld. Zo vraagt hij zich af hoe de organisatie van Cas Adriana in elkaar stak, vóór de verwaarlozing: “Kan de minister de Staten informeren wat de verzorgingscapaciteit van het tehuis Cas Adriana was in termen van het aantal bewoners in verhouding tot het aantal verzorgers, de beschikbare woon-, slaap-, recreatie en verzorgingsruimte in het tehuis?” Daarnaast vraagt Herdé of de minister de

Staten kan verzekeren dat het onafhankelijk onderzoek, dat binnenkort door onder andere Directie Sociale Zaken gestart zal worden, duidelijk gaat maken hoe deze ‘ernstige verwaarlozing’ heeft kunnen gebeuren. “En welke acties is de minister van plan te nemen om herhaling van dergelijke vormen van verwaarlozing te voorkomen?”

Kwaliteitsnormen
De politicus is bovendien duidelijk over de rol van de overheid bij de zorg van bejaarden. “De overheid kan en mag niet alle verantwoordelijkheid voor de zorg voor ouden van dagen op zich nemen. Het particulier initiatief op dit terrein moet de verantwoordelijkheid van de overheid juist

complementeren.” Wel dienen, volgens hem, gelijke hoge kwaliteitsnormen te gelden waarop door gekwalificeerde personen toezicht wordt gehouden ‘ter waarborging en bevordering van de goede zorg voor de betrokken’. Daarom wil Herdé meer informatie over onder andere de eisen waaraan exploitanten dienen te voldoen voor het exploiteren van een bejaardentehuis en met welke criteria hier momenteel toezicht op wordt gehouden door de overheidsdiensten.

Tot slot wil Herdé meer informatie over de stand van zaken van bejaardentehuizen op ons eiland, van zowel de particuliere als de door de overheid gesubsidieerde tehuizen. “

Betere samenwerking cultuur in Koninkrijk



ORANJESTAD — De directeur van directie Cultuur, Ruby Eckmeyer, heeft onlangs bezocht gehad van de directeur van de Mondriaan Stichting Gitta Luyten en adjunct-directeur van het fonds voor Cultuur Participatie Chrit van Rensen. Tijdens dit bezoek heeft het drietal de verschillende projecten die door het cultuurfonds KulturA in 2009 gefinancierd zijn, besproken. Ter sprake kwam ook een nieuw plan om KulturA en directie Cultuur beter samen te laten werken. De bedoeling is om de culturele infrastructuur van Aruba te structureren. Ook willen ze lezingen gaan geven aan non-gouvernementele organisaties over hoe deze het beste in aanmerking voor subsidies kunnen komen. Tijdens het overleg zijn de activiteiten van de Koninkrijksspelen Cultuur die in juli plaatsvond, geëvalueerd. Naar aanleiding hiervan wordt bekeken hoe de voorbereidingen voor soortgelijke, culturele uitwisselingen in 2010 het beste aangepakt kunnen worden.

Overleden

August A. Muller	12-11-2009
Emilia E. Leon	15-11-2009
Kai Wong	16-11-2009
Ernest A. Smith	16-11-2009
Willem E. Palm	16-11-2009
Jacobo Gei	16-11-2009
Sra. Shirley C. Ricardo	16-11-2009
Jose V. Medina	16-11-2009
Bernardo Baptist	17-11-2009
Eurif A. Lweis – Brown	18-11-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot vrijdagmiddag 20 november 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht tot half bewolkt en overwegend droog.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 27° C.

Zonsondergang: 18.07 uur; **zonsopgang:** 06.35 uur.
Wind: overwegend oostelijk en matig; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur; 7 tot 16 knopen). Overdag, af en toe vrij krachtig in uitschieters; windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).

Weeroverzicht: ook vandaag zal in de komende 24 uur weinig significante bewolking boven de Benedenwindse Eilanden verwacht. Hierdoor zal het weer overwegend droog blijven.

Zeecondities: met verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1.5 meter zullen de condities rustig tot matig blijven.
Vooruitzichten tot woensdagmiddag: licht tot half bewolkt met kans op een plaatselijke bui in de vroege ochtenduren.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	half bewolkt	34	28	0.0
Bonaire	zwaarbewolkt	32	27	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	33	27	0.0



NEDERLANDS GENOOTSCHAP VOOR SPORTMASSAGE
Afd. Aruba
Post bus ... St. Cruz 5940327 Fax: 5838646 Bank rekening: R0177 4281802
Email: ngs_aaf_aruba@hotmail.com
Website: www.sportsmassageNGLS.nl

Namens het bestuur van NGS afd. Aruba nodigen we U uit voor de tweede IOS avond 2009 dat gehouden wordt op 21 november 2009.

Plaats: Stadion Compleho Deportivo G.P. Trinidad (zaal 30)
Tijd: 14:00 – 17:00
Onderdeel: Knie
Docent: Francisco Velazquez (Fysiotherapeut)
Kosten: Deelname IOS avond is voor leden NGS gratis, niet leden afl. 25,=
Aanvraag verlenging licentie voor leden NGS, € 8,= (afl. 19,=) en niet NGS leden € 22.50 (afl. 53,=)

Aantal deelnemers: Maximaal 25, NGS leden krijgen voorrang.

Graag willen we U verzoeken om deelname door te geven voor 21 november 2009 aan.
Saskia Kole de Wolf: e-mail: kole@setarnet.aw of Edgar Erasmus erasmus04@hotmail.com Cell 593-0327 of Rudy Wong Cell 592-0580



Rumba Wine Bar & Grill Restaurant
zoekt:
**Zelfstandig werkend
Kok**
Tel.: 5943574,
info@rumba-aruba.com

Arubaanse bananencakejes

Mmm, een lekker zoet toetje. Ook lekker bij de koffie/thee of gewoon als zoete snack.



Nodig:
250 g witte basterdsuiker
150 g boter (zacht)
Zout
2 eieren
2 eetlepels gecondenseerde melk
2 bananen
250 g zelfrijzend bakmeel
Papieren cakevormpjes

Verwarm de oven voor op 175 °C. Zeef het bakmeel. Snijd de boter erdoor en voeg suiker en zout toe. Mix alles tot een schuimige massa. Voeg al kloppend een voor een de eieren toe. Prak de bananen samen met de melk fijn en schep het door het beslag.

Vul de papieren vormpjes voor 2/3 met het beslag en laat ze in 20 tot 25 minuten in de oven gaar worden.

LOTTO

P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 18 November 2009

02 **05** **11** **13** **20**

1er Premio: no tin ganador di afl. 100.000,=
2do Premio: tin 2 ganador Afl. 1.681,00
3er Premio: 21 ganador afl. 97,=
4do Premio: 488 ganador afl. 12,=

Joker
14

Proximo sorteo
21 nov 2009
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 125.000,00

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **B**

Riolering verstopt ??



Wij verhelpen iedere verstopping van afvoeren in en rond uw huis, appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk of met moderne freesapparatuur ook voor het legen van uw septic tank

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

Steek uw kop niet in het zand, maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de struisvogels zelfs voeren! Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze **Savanna Lodge**. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder wat wils! Ook voor feesten en (kinder)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com



Matividiri 57
Paradera, Aruba



Linda's

voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.



Montaña Park Apartments

Special Special Special

Awg 100,00 per appartement per nacht

Two – bedroom appartementen,
geschikt voor maximaal 4 personen.

Special geldig t/m 31 okt 2009

Voor meer informatie bel: 5879744

**Visit
our website**

AMIGOE.COM



**GAMMA
RESEARCH INC.**

Software That Works!

www.gammaresearch.com



tulip

restaurant

Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine, is serving Continental Breakfast, Lunch and A La Carte Dinner.

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

Iedereen is altijd happy met

Victoria Bottling Company

San Nicolaas



AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN

donderdag 19 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. **587-4300**.

PRO LECHI MAMA (PLM)

Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS

(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING

tel. **567-3740** of **593-0338**.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE

tel. **567-3740** of **593-0338**.

AIDS-HOTLINE

tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).



Extra Ordinary Shareholders Meeting

An Extra Ordinary Meeting of Shareholders of the AIB BANK N.V. will be held on **Monday, December 7, 2009 at 4:00 p.m.** at the Premises of the Bank.

The Agenda and further information regarding this meeting are available at the offices of the Bank at Wilhelminastraat 36, Oranjestad, Aruba, telephone: 582-7327 or e-mail: info@aib-bank.com.

F.W. Giel
Managing Director

Skill on your side



Teak this...



HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Gymnastiekclub Avanse viert 25 jaar

ORANJESTAD — Turnclub Avanse viert komende zaterdag haar 25-jarig jubileum. Het vijfde lustrium van de club zal feestelijk gevierd worden in Centro Deportivo Playa. De festiviteiten zijn van half zes 's middags tot acht uur 's avonds. De organisatie laat weten dat iedereen welkom is.

De club die zich al meer dan 25 jaar inzet voor de fysieke gezondheid van jongeren op Aruba, kwam tot stand op initiatief van Glenn Lande en Armand Hessels die in 1981 beiden met instructielessen turnen begonnen. Glenn deed dat in de gymnastiekzaal van de MTS aan een klein groepje leerlingen dat wat meer wilden leren van de turnsport en Armand gaf turnles bij Colegio Arubano. Nadat zij elkaar leerden kennen, besloten zij hun krachten te bundelen en samen een turnclub op te richten. In recordtijd groeide de club uit tot wel 200 leerlingen, maar het duurde tot 1984 voordat de club officieel erkend werd door inschrijving van de statuten bij de Kamer van Koophandel onder de naam CGA Avanse, oftewel Club Gymnastico Avanse. De club vertelt dat het is niet altijd even gemakkelijk is geweest. De turnlessen moesten zelfs tijdelijk gestopt worden door de vele problemen met materiaal en gebrek aan turntoestellen totdat Avanse bij de John F. Kennedy school weer opnieuw kon beginnen. Toen in 1997 de gymzaal van Colegio Arubano werd voltooid, verhuisde Avanse daarnaar toe en tot op de dag van vandaag wordt daar les gegeven.

Olympische Spelen
Er is nu een vereniging voor jongens CGA Progreso, voor

kleintjes De Raddraaiers en de originele vereniging CGA Avanse voor meisjes met tezamen zo'n 200 leerlingen in de leeftijd van 6 tot 18 jaar. Hiermee is het naar eigen zeggen de grootste turnvereniging op het eiland. De drie clubs willen nu een gymnastiekbond vormen en zich daarmee aan sluiten bij COA, de Comision Olimpico Arubano met de hoop dat Arubaanse turnsters het land kunnen vertegenwoordigen op de Olympische Spelen. De clubs hebben allen bekende, gediplomeerde instructeurs die gedreven en enthousiast de jonge turners begeleiden, zeggen de oprichters. De Arubaanse turners doen het volgens de club 'uitstekend' en zitten altijd goed in de prijzen op internationale clubwedstrijden waaraan zij regelmatig in bijvoorbeeld Nederland deelnemen.

Arubaanse Falcon Jet boven Curaçao



ORANJESTAD — Een delegatie van zes leden van Aruba Radio Control Club (ARCC) hebben afgelopen weekend meegedaan aan een vliegfeest op Curaçao. Met vier vliegtuigjes vloegen zij afgelopen zaterdagochtend over naar het buureiland. Eenmaal daar aangekomen, bereidden zij zich voor het evenement, dat overigens zwaar gepromoot werd. Vooral met de deelname van de door turbinejets aangedreven Falcon Jet van de Arubaan Gibi Thielman werd flink veel reclame gemaakt. Zijn deelname stelde absoluut niet teleur. De Falcon Jet komt volgend jaar oktober zeker terug naar Curaçao voor het grote internationale evenement voor radiografisch bestuurbare vliegtuigen dat dan wordt gehouden. De Arubaanse delegatie laat weten erg te hebben genoten van de deelname, ondanks de korte voorbereidingstijd.

Gezondheidsbeurs

ORANJESTAD — Het Radisson hotel houdt aanstaande zaterdag in het Grand Caribbean Ballroom een gezondheidsbeurs. Het doel van deze beurs is om gezondheid en welzijn aan te moedigen.

Een speciale commissie die uit werknemers van het hotel bestaat, hebben verschillende instanties uitgenodigd.

Zo zijn de dienst voor psychische gezondheid, welzijn- en gezondheidbedrijven en organisaties die gratis lezingen geven aanwezig. Ook kunnen bezoekers tijdens deze beurs hun ogen laten meten en hun bloeddruk en suikergehalte laten testen. Daarnaast zijn er instanties die voorlichting geven ten aanzien van het gebruik van verdovende middelen.

Sportschool To be Fit Gym houdt voor de bezoekers op deze dag verschillende sportactiviteiten. Er wordt ook Zumba-les gegeven. Over de kinderen hoeven deelnemende ouders zich geen zorgen te maken; deze worden vermaakt met een Dino Jump en tekenactiviteiten. De beurs is van negen uur 's ochtends tot vijf uur 's middags.

WEEKENDAGENDA

Vrijdag 20 november

Wat : Viering Kinderrechtendag
Waar : Centro di Barrio Playa Pabou
Wanneer : 15:00 – 20:00

Wat : Competencia Di Atletismo
Waar : Guillermo Trinidad sportpark
Wanneer : 17:30

Wat : Sushi vs Tapas
Waar : Gari 'N Wasabi
Wanneer : 18:00

Wat : Optreden PM Band
Waar : Bugaloe
Wanneer : 18:00

Wat : King of Groove dj Yeimy
Waar : Chino Latino
Wanneer : 22:00

Wat : Optreden So What
Waar : Café Rembrandt
Wanneer : 22:30

Zaterdag 21 november

Wat : Gezondheidsbeurs
Waar : Radisson Caribbean Ballroom
Wanneer : 13:00 – 15:00

Wat : Kinderrechten festival TPH
Waar : Renaissance Convention Center
Wanneer : 14:00 – 20:00

Wat : Viering 25 CGA Avanse
Waar : Centro Deportivo Playa
Wanneer : 17:30 – 20:00

Wat : Live Tribute Mana
Waar : Señor Frogs
Wanneer : 21:00

Wat : Optreden Prive
Waar : Mambo Jambo
Wanneer : 22:00

Wat : Bollywood feest
Waar : Cilo
Wanneer : 22:00

Wat : DJ Metropolis
Waar : Café Rembrandt
Wanneer : 22:30

Zondag 22 november

Wat : Catamaran Regatta
Waar : Strand voor Holiday Inn
Wanneer : 14:30

Wat : Dag van Santa Cecilia
Waar : Centro di Barrio Playa Pabou
Wanneer : 14:00 – 22:00

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoe@aruba@setarnet.aw.

Alexander Robert wint off-road triatlon



Impressie van het fietsgedeelte van de RBTT Bank Off-Road Triathlon.

Inschrijven daarvoor kan alleen door te mailen naar arubatriathlon@hotmail.com of batriathlon@hotmail.com of glenda_croes@hotmail.com. Voor meer informatie kan gebeld worden met 594-0067.

Gezocht: idool karaoke

ORANJESTAD — Het Renaissance Mall & Market Place houdt op zaterdag 28 november van één uur tot drie uur 's middags het Renaissance Island Extravaganza.

Op deze dag wordt iedereen uitgenodigd om mee te doen aan de verschillende activiteiten. Een van de belangrijkste activiteiten op deze dag is de karaokewedstrijd waarin de organisatie op zoek gaat naar het idool van Island Extravaganza. In totaal kunnen 20 deelnemers meedoen aan deze zangwedstrijd. Als zich meer mensen opgeven, dan wordt er een selectie gedaan. Degenen die mee mogen doen aan de karaokewedstrijd worden telefonisch op de hoogte gesteld. De laatste dag dat deelnemers zich kunnen inschrijven is 25 november. Inschrijven kan bij het Grand Café Tropical. De eerste drie zangers vallen in de prijzen.



ANTRACO ARUBA GROUP
- Agents, Distributors, Retailers -
www.antracoaruba.com

L.G. Smith Boulevard 126 • For information please
call tel. 5823434 ext. 279 or 269



duna bo yiu
e amor pa buki

Con? Facil!

- 1 Si bo yiu a nace na año 2006
- 2 E ta inscribi na Wit Gele Kruis
- 3 Bo kier tuma e tayer 'Con pa lesa cu bo yiu den bos halto?'

Completamente
GRATIS!

Pasa na bo centro di bario y no lubida di trece e kaarchi di AZV di bo yiu:

Noord

DIADOMINGO 15
NOV 2009

10am 11am ★ 11am 12pm

Lago Heights

29 DIADOMINGO
2009 NOV

10am 11am ★ 11am 12pm

Playa Pabou

DIADOMINGO 22
NOV 2009

10am 11am ★ 11am 12pm

Piedra Plat

06 DIADOMINGO
2009 DEC

10am 11am ★ 11am 12pm

Ricibi bo Buki Bum tas
bum bum di buki y informacion Regalo! ▶

* mientras cu tin den stock

Pa mas informacion, tuma contacto cu Fundacion Papiamente na tel. 585 9575
of bishita: www.fundacionpapiamente.com



Guus Hiddink grote verliezer

Ierland en Costa Rica: Bedrogen en geflikt!

PARIJS/MONTEVIDEO — De emoties liepen gisteravond hoog op bij de beslissende duels in de WK-kwalificatie. In Soedan was een enorme legermacht opgeroepen om rivaliserende fans van Algerije en Egypte uit elkaar te houden, in Slovenië liep het geïrriteerde Rusland van Guus Hiddink met negen man WK-kwalificatie mis en in Montevideo gingen reservespelers van Costa Rica op de vuist met Uruguayaanse media. De grootste dramatiek deed zich echter voor in het Stade de France van Parijs.

“We zijn bestolen!” brieste de Ierse verdediger Sean St Ledger na 120 minuten voetballen tegen Frankrijk. De woede van Ierland richtte zich op de Zweedse scheidsrechter Martin Hansson, die gruwelijk in de fout was gegaan. Hansson zag na ruim honderd minuten spelen over het hoofd dat Thierry Henry de bal in het Ierse strafschopgebied met zijn hand binnenhield, om William Gallas vervolgens in staat te stellen de belangrijke gelijkmaker aan te tekenen (1-1). Frankrijk kwalificeerde zich met dat omstreden doelpunt voor het WK. Giovanni Trapattoni, de heetgebakerde Italiaanse bondscoach van Ierland, had geen goed woord over voor Hansson. “Je ziet de scheidsrechter twijfelen en naar Henry kijken. Hij had het op z’n minst aan Henry kunnen vragen. Ik weet zeker dat Thierry dan had toegegeven dat het hands was”, aldus de 70-jarige coach. Zijn verdediger St Ledger riep dat Ierland was bedrogen. “Wij waren over twee duels de betere ploeg en iedere supporter in het stadion zal toegeven dat wij de besten waren vanavond.” De Franse aanvaller bekende zonder dralen dat hij de bal met de hand had gespeeld voordat hij in de eerste verlenging de assist

verzorgde op doelpuntenmaker William Gallas. “Ja, het was hands, maar ik ben geen scheidsrechter”, liet de spits van Barcelona weten. “Natuurlijk speelde ik gewoon door. Ik hoorde immers geen fluitje van de scheidsrechter. Maar ik kan niet zeggen dat het geen hands was.” Henry, die komend jaar in Zuid-Afrika aan zijn vierde WK begint, vond niet dat zijn handigheidje een smet wierp op het zojuist behaalde WK-ticket. “Nee, nee, wij zijn gekwalificeerd, Dat mogen we best even vieren.” Ierland verloor zaterdag voor eigen publiek met 0-1 van Frankrijk. Met 0-1 in Parijs (doelpunt Robbie Keane) leek de ploeg van de Italiaanse coach Giovanni Trapattoni op weg naar de strafschoppenreeks. Henry, Gallas en de Zweedse arbiter Martin Hansson beslisten evenwel anders. Duizenden kilometers verderop, in Montevideo, werd de confrontatie tussen Uruguay en Costa Rica tien minuten voor tijd tijdelijk stilgelegd nadat aan de zijlijn een vechtpartij was uitgebroken waarbij opvallend genoeg tv-mensen betrokken waren. Volgens bondscoach René Simoes van Costa Rica hadden de Uruguayaanse journalisten het opstootje



De beruchte handsbal van Thierry Henry.

uitgelokt om zo Costa Rica uit het ritme te halen. “We speelden op dat moment erg goed”, aldus Simoes. De Braziliaanse coach betichtte Uruguay van ‘boze opzet’. “In Costa Rica zijn we niet zo doortrapt als de Uruguyanen. Anders hadden we ook wel zoiets geflikt in een eerdere wedstrijd.” Uruguay heeft zich als 32e en laatste land gekwalificeerd voor het WK. De ploeg van aanvaller Luis Suarez (Ajax) had in de return tegen Costa Rica voor eigen publiek in Montevideo aan een gelijkspel (1-1) genoeg om zich te verzekeren van het WK-ticket. Het eerste duel eindigde zaterdag in 0-1 voor Uruguay. Suarez was in de eerste helft soms moeilijk af te stoppen voor de defensie van Costa Rica. Binnen twintig minuten hadden twee tegenstanders een gele kaart te

pakken. De topscorer van de eredivisie kwam in Montevideo evenwel niet tot scoren. Hij werd in de 65e minuut gewisseld. In de zeventigste minuut opende Sebastian Abreu de score namens de thuisploeg. Vier minuten later maakte Walter Centeno gelijk: 1-1. In de zenuwslopende slotfase kon ook basisspeler Bryan Ruiz (FC Twente) het verschil voor Costa Rica niet meer maken.

Oranje sluit slecht af
Het Nederlands voetbalelftal heeft het jaar gisteren in Heerenveen afgesloten met een 0-0 tegen Paraguay. Het was de derde opeenvolgende doelpuntloze wedstrijd van Oranje, alle met een vriendschappelijk karakter. Wel bleef het elftal van bondscoach Bert van Marwijk daarmee in het elfde en laatste duel van 2009 zonder

nederlaag. De kwalificatiereeks voor de wereldtitelstrijd werd glansrijk doorstaan. “Daar ging het uiteindelijk allemaal om”, zei de trainer. Het oefenduel in het Abe Lenstra stadion, de tweede interland ooit in Heerenveen, kende weinig hoogtepunten. Positief was wellicht dat de defensie voor de vijfde achtereenvolgende keer geen treffer tegen kreeg. Verder zal Van Marwijk weinig wijzer zijn geworden van de troosteloze confrontatie. “Het was inderdaad niet goed, dat zie ik ook wel. Toch zijn we defensief heel stabiel. Dat is belangrijk.” Zonder Wesley Sneijder, Robin van Persie en Arjen Robben was er voorin weinig creativiteit. Af en toe kwam er een impuls van links, van Eljero Elia en Giovanni van Bronckhorst. Spits Dirk Kuijt werd echter onvoldoende in stelling gebracht. Van Marwijk: “We hebben wel de spelers die voorin het verschil kunnen maken. Alleen zijn die momenteel geblesseerd. Toch heb ik wel het gevoel gehad dat we vandaag konden winnen. Het zit er wel in. En het komt er straks ook wel weer uit.”

Rusland in shock
De onverwachte uitschakeling in de kwalificatie voor het wereldkampioenschap voetbal heeft Rusland in shock gebracht. Het grootste land ter wereld dacht met Guus Hiddink als bondscoach de aansluiting met de wereldtop te hebben gevonden, maar de realiteit is dat Rusland komende zomer in Zuid-Afrika ontbreekt. “We zijn weer terug op het punt

waar we begonnen”, schreef de sportkrant *Soviet Sport* vandaag teleurgesteld na de nederlaag tegen Slovenië (1-0). Sport Express kopte met het woord ‘Zelfmoord’. De spelers van Hiddink maakten volgens de krant in de dubbele confrontatie met de Slovenen veel onverklaarbare fouten en zouden bovendien niet volledig gemotiveerd zijn geweest. “Onze ploeg oogde zwak en ziek in Maribor, precies zoals het team er ook uitzag aan het einde van de EK-kwalificatie.” Rusland stapte in Slovenië met slechts negen man van het veld, na rode kaarten voor Alexander Kerzhakov en Joeri Zjirkov. De Russische media vrezen dat de pijnlijke uitschakeling in de WK-kwalificatie voor Hiddink reden is om zijn contract bij de nationale voetbalbond niet te verlengen. De Nederlander heeft een aanbod op zak om bij te tekenen, maar Hiddink gaf na het duel in Maribor al aan daar nog eens goed over na te gaan denken. “Mijn contract loopt pas in de zomer af, dus ik heb nog tijd om alle voors en tegens tegen elkaar af te wegen.”

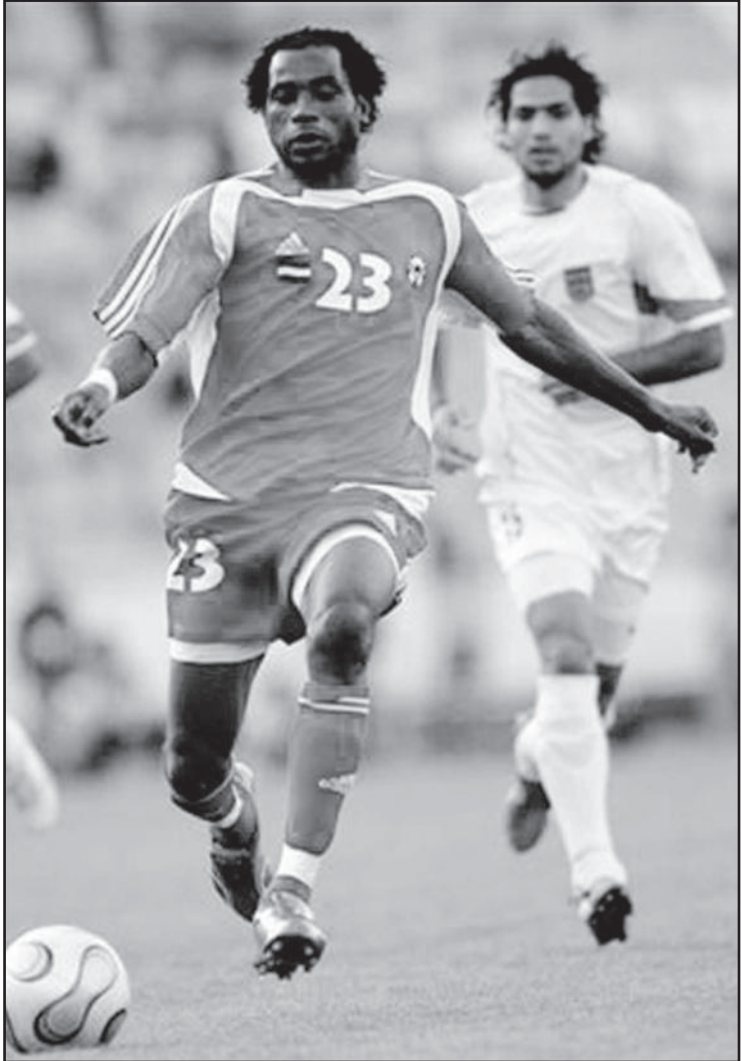
Premier poetst schoenen
Belofte maakt schuld, zo weet ook de Sloveense premier Borut Pahor. De regeringsleider van Slovenië had vorige maand in een dolle bui gezegd de schoenen te poetsen van de spelers van de nationale voetbalploeg als ze zich zouden plaatsen voor het wereldkampioenschap in Zuid-Afrika. Gisteravond moest Pahor ook daadwerkelijk door de knieën nadat Slovenië in de play-offs ver-

rassend had afgerekend met het Rusland van Guus Hiddink.

Duitsers gelijk
Het Duitse voetbalelftal heeft het grote eerbetoon aan de overleden doelman Robert Enke gisteravond geen passend vervolg kunnen geven in de oefenwedstrijd tegen Ivoorkust. De Duitsers, die met rouwbanden speelden, kwamen in Gelsenkirchen voor 33.000 toeschouwers niet verder dan 2-2. Lukas Podolski voorkwam in de blessuretijd met de gelijkmaker een echte teleurstelling.

Deelnemersveld rond
Voor het WK voetbal zijn alle 32 deelnemende landen bekend. Gisteravond plaatste Uruguay, met Ajacied Luis Suarez als smaakmaker, zich als laatste ploeg voor het eindtoernooi, dat van 11 juni tot en met 11 juli 2010 in Zuid-Afrika wordt gehouden. De loting is 4 december in Kaapstad. Een overzicht van alle WK-deelnemers:
Afrikaanse zone: Zuid-Afrika (gastland), Ghana, Ivoorkust, Nigeria, Kameroen, Algerije.
Europese zone: Nederland, Engeland, Spanje, Duitsland, Servië, Denemarken, Italië, Zwitserland, Slowakije, Griekenland, Slovenië, Portugal, Frankrijk.
Zuid-Amerikaanse zone: Brazilië, Paraguay, Chili, Argentinië, Uruguay.
Aziatische/Oceanische zone: Zuid-Korea, Noord-Korea, Australië, Japan, Nieuw-Zeeland.
Noord- en Midden-Amerikaanse zone: Verenigde Staten, Mexico, Honduras.

Opnieuw voetballer overleden



De nummer 23 van de VAE, Salem Saad, overleed aan een hartaanval.

DUBAI — Voor de tweede keer in een week tijd is een voetballer overleden aan een plotselinge hartaanval. Salem Saad, voormalig international van de Verenigde Arabische Emiraten, overleed aan de gevolgen van een hartaanval op de training. Dat meldde zijn club Al Nasr vandaag op de website. Nadat Saad was ingestort, werd de 31-jarige aanvaller

direct naar het ziekenhuis vervoerd alwaar hij op de intensive care stierf. Saad was in Dubai ploeggenoot van de voormalige NAC-spelers Anouar Diba en Ali Bousaboun. Maandag kwam Antonio de Nigris, oud-international van Mexico, om het leven na een acuut hartfalen. Ook de speler van het Griekse Larissa werd niet ouder dan 31 jaar.

Stompé sluit af met verlies

WOLVERHAMPTON — Co Stompé heeft gisteren ook zijn derde en laatste groepsduel bij de Grand Slam of Darts verloren. In Wolverhampton ging de Nederlander met 5-2 onderuit tegen de Schot Gary Anderson, die ongeslagen de tweede ronde bereikte. Anderson, de laatste twee

jaar steeds halve finalist in Wolverhampton, wierp vier keer 180. Stompé lukte dat niet een keer, hij bleef op een gemiddelde van slechts 87,73 steken. De Nederlander verloor eerder in het toernooi, dat een prijzengeld van 450.000 euro kent, van Kevin McDine en Steve Beaton.

Räikkönen verkiest rally boven Formule 1

LONDEN — Kimi Räikkönen wordt volgend seizoen rallyrijder. Dat meldde de Finse autocoureur vandaag op de officiële website van de Formule 1. Räikkönen sprak daarmee zijn manager Steve Robertson tegen, die eerder vandaag aangaf dat de 30-jarige coureur een aanbod overweegt van Mercedes.

De wereldkampioen van 2007 werd het eerder niet eens met McLaren, dat koos voor wereldkampioen Jenson Button. “Ik kwam niet tot overeenstemming met McLaren, daarom neem ik een jaar vrijaf van de Formule 1”, luidde de verklaring van Räikkönen. Robertson

meldde eerder op de website autosport.com dat de coureur open stond voor een stoel bij het formule 1-team van Mercedes, de nieuwe eigenaar van Brawn GP. Räikkönen gaat er echter vanuit dat Mercedes kiest voor twee Duitse rijders. Nico Rosberg staat al onder contract bij de renstal en landgenoot Nick Heidfeld is met Mercedes in gesprek. Räikkönen reed de afgelopen drie jaar voor Ferrari. De ontbinding van het contract van de 30-jarige coureur, die vervangen werd door tweevoudig wereldkampioen Fernando Alonso, kost de Italiaanse renstal maar liefst 17 miljoen euro.

Vettel beste F1-coureur
De teambazen uit de For-

mule 1 hebben Sebastian Vettel verkozen tot beste coureur van het afgelopen seizoen. In de jaarlijkse stemming van het gerenommeerde vakblad Autosport kreeg de Duitse coureur van Red Bull 76 punten, negen meer dan wereldkampioen Jenson Button die als tweede eindigde. De Brit Lewis Hamilton, landgenoot van Button, eindigde met 65 punten als derde. “Deze erkenning is een hele eer na een seizoen vol hoogte- en dieptepunten”, aldus de 22-jarige Vettel. De kopman van Red Bull won dit jaar vier Grands Prix, maar moest in het WK-klassement elf punten toegeven op Button. Vorig jaar werd Hamilton verkozen tot beste coureur van het jaar.

Helft minder Nederlandse coaches op WK

RIJSWIJK — Het aantal Nederlandse bondscoaches bij grote voetbaltoernooien neemt af. Bert van Marwijk (Nederland) en Pim Verbeek (Australië) vormen volgend jaar bij het WK in Zuid-Afrika de afvaardiging van het befaamde Nederlandse trainersgilde.

Bij het vorige WK in Duitsland stonden nog vier bondscoaches uit ons land aan de aftrap. Leo Beenhakker (Trinidad en Tobago), Guus Hiddink (Australië), Dick Advocaat

(Zuid-Korea) en Marco van Basten (Nederland) waren drie jaar geleden in Duitsland met wisselend succes actief. De vier bondscoaches hadden ieder ook een Nederlandse assistent bij zich. Beenhakker kreeg bij het WK van 2006 hulp van Mario Been, Hiddink van Johan Neeskens en Pim Verbeek stond Advocaat terzijde. Van Basten vormde een duo met John van 't Schip. Op het Europees kampioenschap vorig jaar in Zwitserland en Oostenrijk waren drie Nederlandse bondscoaches: Van Basten met Oranje, Hid-

dink met Rusland en Beenhakker met Polen. In de kwalificatiereeks voor het WK in Zuid-Afrika sneuvelden de ploegen van drie Nederlandse trainers. Erwin Koeman eindigde met Hongarije als derde in de groep achter Denemarken en Portugal, Beenhakker vertrok tijdens de kwalificatiereeks bij Polen en Hiddink werd gisteren in de play-offs met Rusland uitgeschakeld door Slovenië. Dick Advocaat stapte anderhalve maand geleden bij België in op het moment dat de ploeg al kansloos was voor kwalificatie.

Darley eerste doelman Feyenoord

ROTTERDAM — De Braziliaanse doelman Darley is voorlopig de eerste keus onder de lat bij Feyenoord. Dat heeft trainer Mario Been vandaag laten weten op de website van de Rotterdammers. Routinier Rob van Dijk (40) moet daarom voorlopig genoegen nemen met een plek op de bank. Darley (19) begon het seizoen ook als eerste keeper bij Feyenoord. In de openings-

wedstrijd tegen NEC liep de onfortuinlijke Braziliaan echter een knieblessure op, waardoor Van Dijk in het elftal kwam. De ervaren keeper moest zijn plek in de laatste competitiewedstrijd tegen AZ vanwege een schorsing echter afstaan aan de weer fitte Darley. “Hij heeft het goed gedaan tegen AZ en we willen nu kijken of hij de eerste keeper van Feyenoord kan worden”, aldus Been.

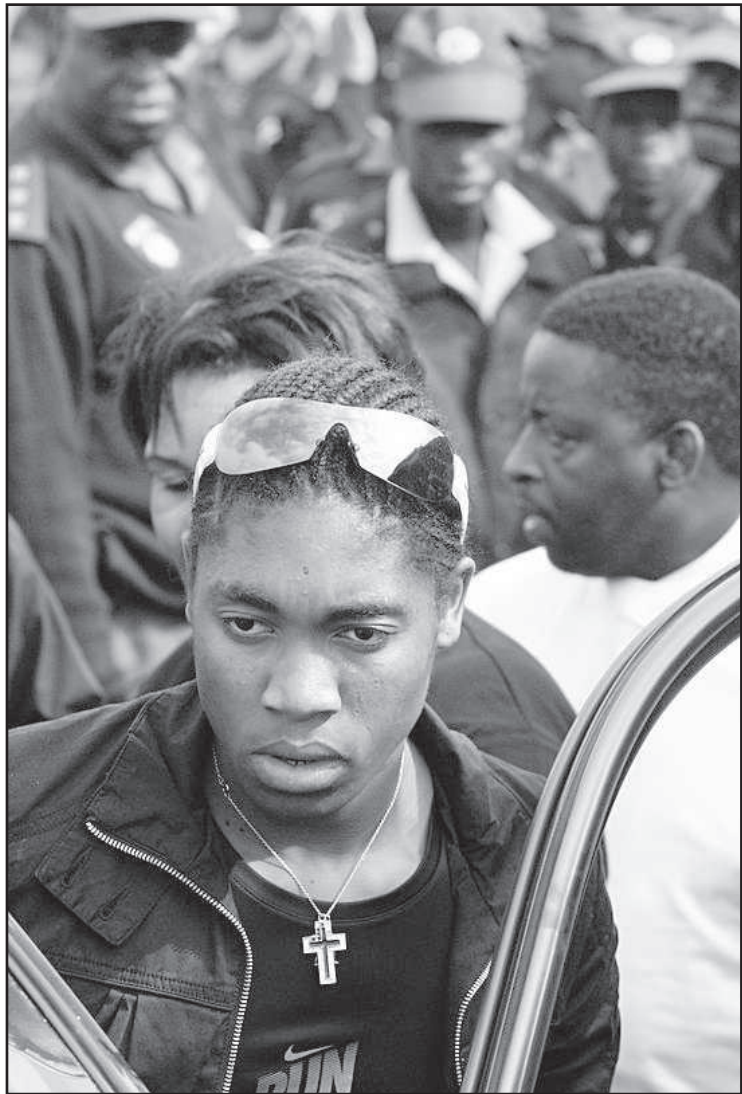
“Rob van Dijk heeft het ook fantastisch gedaan, maar in een gesprek met hen beiden heb ik ze uitgelegd waarom ik voor Darley kies.” Van Dijk kreeg begin deze week te horen dat Feyenoord graag met hem verder wil. Het contract van de doelman loopt aan het einde van dit seizoen af, maar Been wil hem ook volgend jaar bij de selectie houden. Van Dijk heeft het voorstel in beraad.

Heerenveen met Grindheim tegen Ajax

HEERENVEEN — Trainer Jan de Jonge van sc Heerenveen heeft zondag in de competitiewedstrijd tegen Ajax weer de beschikking over Christian Grindheim. De Noorse middenvelder liep vorige maand in het Europa League-duel met Hertha BSC een enkelblessure op. Heerenveen liet vandaag op de website weten dat Grindheim weer volledig is hersteld.

De Friezen hadden minder goed nieuws over Kenny Steppe en Arnór Smárason. Doelman Steppe heeft nog steeds last van zijn hand, de aanvallende middenvelder uit IJsland kampt met hamstringproblemen. Beiden hebben volgens de Friese fysiotherapeut nog wel een aantal weken hersteltijd nodig voordat ze zich weer kunnen aansluiten bij de selectie van De Jonge.

Semenya behoudt wereldtitel



JOHANNESBURG — Caster Semenya behoudt haar gouden medaille die de Zuid-Afrikaanse atlete behaalde bij de wereldkampioenschappen atletiek in Berlijn. Dat maakte het Zuid-Afrikaanse ministerie van sport vandaag bekend. De 18-jarige hardlooperster veroverde de titel met groot machtsvertoon, maar na afloop werden grote vraagtekens gezet bij haar geslacht. De Zuid-Afrikaanse regering, de advocaten van Semenya en de internationale atletiekfederatie IAAF zijn het erover eens geworden dat de atlete ‘niets fout heeft gedaan’. De resultaten van de seksetests die Semenya onderging, zullen vertrouwelijk blijven, zo meldde het Zuid-Afrikaanse ministerie na overleg met de IAAF.

Defensie profiteert van lage dollarkoers

DEN HAAG —Het eerste Joint Strike Fighter gevechtsvliegtuig (JSF) voor Nederland is door de lage dollarkoers 13,5 miljoen euro goedkoper dan eerder was voorzien. Dat meldde staatssecretaris Jack de Vries van Defensie in een brief die hij gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

Eerder ging hij er op basis van een zogenoemde plan-dollarkoers van uit dat het toestel 113,2 miljoen euro zou kosten. Maar de bijgestelde prijs bedraagt nu 99,7 miljoen euro. Afgelopen voorjaar ging de Tweede Kamer akkoord met aanbatalingen voor twee testtoestellen van het vliegtuig dat de huidige F-16 moet vervangen. Een definitief besluit over de vervanging van de F-16's is

uitgesteld tot na de volgende Tweede Kamerverkiezingen. In totaal is in 2010 voor het project Vervanging F-16, zoals de voorbereidingen voor de JSF-aanschaf formeel heet, een bedrag van 183,7 miljoen euro gereserveerd. Dat is inclusief deelname aan verschillende onderdelen van de ontwikkeling en productie van het toestel. Als besloten wordt tot aanschaf van de JSF dan zullen de volgende toestellen

een stuk goedkoper worden. Landen die net als Nederland deelnemen aan de ontwikkeling van het gevechtstestel zullen tot 2034 een stuksprijs van 49,5 miljoen dollar (ruim 33 miljoen euro) gaan betalen, staat in de brief. Dat is inclusief kosten voor bijvoorbeeld reserve onderdelen, maar er zijn ook bijkomende kosten niet in verrekend, zoals de opleiding van piloten. De Vries zei woensdag op een symposium van de Nederlandse defensie-industrie aan dat hij op 4 december een uitspraak verwacht van de arbiter die zich momenteel buigt over een geschil tussen de Staat en het be-

drijfsleven dat JSF-opdrachten heeft verworven. De Nederlandse overheid stak tot nu toe 1 miljard euro in de ontwikkeling van de JSF. Als ruil kon de industrie orders binnenhalen. Voorwaarde was dat de betrokken bedrijven een percentage van de omzet zouden afdragen, om die investering van het Rijk weer terug te betalen. Maar over de hoogte van dat percentage wordt nu al tijden gebakkeleid. Volgens de laatst bekendgemaakte cijfers hebben ruim zeventig bedrijven in totaal orders binnengekregen ter waarde van ruim 700 miljoen dollar (ruim 470 miljoen euro).

Drie dagen cel bij negeren gebiedsverbod

DEN HAAG — Lastpakken die een gebieds- of contactverbod negeren, moeten straks minimaal drie dagen de cel in. Dat staat in een wetsvoorstel dat minister Ernst Hirsch Ballin van Justitie vandaag voor advies naar betrokken instanties heeft gestuurd.

Daarin regelt hij dat rechters naast een geld-, taak- of gevangenisstraf een gebiedsverbod, meldplicht of contactverbod mogen opleggen aan mensen die herhaaldelijk of in een groep overlast veroorzaken. Daardoor kunnen lastpakken langer uit buurten worden geweerd. De aparte maatregel zoals een gebiedsverbod duurt maximaal twee jaar en kan direct ingaan als de rechter uitspraak heeft gedaan. Een overlastgever die zo'n verbod aan zijn broek krijgt, mag

niet in of bij bepaalde gebouwen of in een gedeelte van een wijk komen. Ook kan het verbod gelden voor bepaalde tijdstippen en dagen. Bij een contactverbod mag iemand geen contact hebben met bepaalde mensen of instellingen. De rechter mag zo'n verbod alleen opleggen in zwaardere gevallen, omdat de maatregel ingrijpt in iemands privéleven. Wie een meldplicht heeft, moet zich periodiek of op bepaalde tijdstippen bij de politie melden. Nu kunnen vooral verdachten van ernstige zaken, zoals geweldpleging, al een gebieds- of contactverbod krijgen. Door de wetswijziging wordt het mogelijk die maatregelen ook op te leggen bij relatief lichte feiten, zoals samenshooling, hinderlijk gedrag op de weg en bij gebouwen en openlijk drank- en drugsgebruik.

Boekestijn (VVD) stapt op als Kamerlid

DEN HAAG — Arend Jan Boekestijn is opgestapt als Tweede Kamerlid voor de VVD. Hij maakte zijn beslissing gisteravond bekend in een verklaring nadat hij eerder op de avond uit de school had geklapt over een vertrouwelijke bijeenkomst bij koningin Beatrix.

Boekestijn zegt in een verklaring dat hij zijn actie 'ten zeerste' betreurt. Hij zal daarvoor excuses aanbieden aan de koningin en aan zijn collega-par-



Arend Jan Boekestijn

Foto: Tweede Kamer

lementariërs. Boekestijn meent dat hij nu niet meer als Kamerlid kan functioneren. VVD-leider Mark Rutte betreurt wat er is gebeurd, omdat er nooit mededelingen worden gedaan over gesprekken met de vorstin.

De VVD-fractievoorzitter zegt in een eerste reactie kennis te hebben genomen van de conclusie die Boekestijn zelf uit het voorval heeft getrokken. Rutte respecteert de beslissing van Boekestijn.

Kamer praat over CO2-opslag Barendrecht

DEN HAAG — De plannen voor gasopslag bij Bergermeer (Noord-Holland) en CO2 bij Barendrecht houden de gemoederen bezig. De Barendrechtse Stichting CO2isNee heeft Tweede Kamerleden vandaag een petitie aangeboden voordat die over beide projecten gaan praten met minister Maria van der Hoeven van Economische Zaken.

Volgens de Stichting CO2isNee kost het ondergronds opslaan veel energie en leidt het tot 25 procent meer brandstofverbruik en CO2-productie. Absoluut niet duurzaam, vindt de stichting. Maar wel duur.

CO2isNee bood de Kamer ruim duizend handtekeningen tegen de ondergrondse opslag aan.

Voor Van der Hoeven telt in Barendrecht en Bergermeer de veiligheid. "Op het moment dat de veiligheid in het geding is, houdt het op." In Barendrecht is de veiligheid niet in het geding, wezen diverse onderzoeken uit. Ook een second opinion over de plannen in Bergermeer gaf aan dat de veiligheid daar niet wordt aangetast. Van der Hoeven en haar collega Jacqueline Cramer van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en

Milieu besloten gisteren dat de proef met CO2-opslag bij Barendrecht doorgaat. Uiterlijk begin 2013 zou het experiment in het kleine lege gasveld kunnen starten.

Er is alleen een vergunning afgegeven voor het kleine veld; pas later wordt besloten of die wordt vervolgd in een groter veld in eveneens Barendrechtse bodem. De gemeente Barendrecht heeft al aangekondigd dat ze het er niet bij laat zitten en het besluit zal aanvechten. Volgens de SP heeft de minister heel wat uit te leggen bij de keuze voor deze techniek.

Volgens de jury moet De Beyerd het niet hebben van een glimmend interieur en designmeubilair. In plaats daarvan staat het menselijk contact er centraal. "Praat je over een café met een ziel, dan is dit er één", zeiden de keurmeesters. De Brabantse kroeg ging in 1994 ook al met de titel aan de haal.

RIJSWIJK — Café De Beyerd in Breda mag zich een jaar lang het beste café van Nederland noemen. Dat blijkt uit de Café Top 100 die vakblad Misset Horeca vandaag bekendmaakte.

Café Oosterling in Amsterdam en de Groene Weide op Terschelling eindigden op de tweede en derde plaats.

Een jury bestaande uit zeventien vakmensen heeft het afgelopen jaar bijna vierhonderd cafés in Nederland bezocht en beoordeeld op gastvrijheid, sfeer, kwaliteit van geserveerde dranken, hygiëne en uitstraling. De volledige lijst wordt morgen gepubliceerd in een speciale uitgave van Misset Horeca.

Lage opkomst raadsverkiezingen



Foto: Brabantse Dagblad / ANP

De opkomst bij de gemeenteraadsverkiezingen van gisteren was lager dan drie jaar geleden.

RIJSWIJK — De opkomst bij de vervroegde gemeenteraadsverkiezingen is gisteren bij alle deelnemende gemeenten lager uitgevallen dan in 2006. Het CDA is in drie van de zes gemeenten de grootste partij geworden. Het VVD wint in twee gemeenten, terwijl de PvdA alleen in het Groningse Oldambt de grootste partij wordt.

Trots op Nederland (TON) van Kamerlid Rita Verdonk haalde in de Zuid-Hollandse gemeente Zuiderplas volgens de voorlopige uitslag zijn eerste twee raadszetels. De VVD wordt de grootste partij in de 27 zetels tellende raad van de nieuwe gemeente. Ook in Venlo staan de libera-

len op winst: de VVD heeft er meer dan een kwart van de stemmen binnengesleept en passeert daarmee de PvdA als grootste partij in de raad. De sociaaldemocraten zijn in Venlo de grote verliezers en leveren bijna de helft van het huidige aantal zetels in. Het CDA wordt de grootste partij in drie andere Limburgse gemeenten: Venray, Peel en Maas en Horst aan de Maas. De VVD en de lijstverbinding van SGP en Christen-Unie zijn de grote winnaars geworden in Zuidplas. In Oldambt (Groningen) lijkt

de PvdA de grootste partij te gaan worden. De sociaaldemocraten zijn in Oost-Groningen van oudsher de grootste partij. In alle drie de gemeenten waar Oldambt uit wordt gevormd, hadden de socialisten in de gemeenteraad een overtuigende meerderheid. De lage opkomst komt volgens de Rijksuniversiteit Groningen (RuG) niet als een verrassing. Uit onderzoek van de RuG bleek onlangs dat de opkomst bij verkiezingen na een herindeling van gemeentes bijna altijd substantieel lager ligt.

Geen vaarbelasting voor watersporters

DEN HAAG — Na overleg met de watersportsector ziet minister Gerda Verburg van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit af van de geplande bijdrage voor watersporters.

Verburg legt een advies van een taskforce voor een heffing voor watersporters naast zich neer nu de watersportbranche heeft toegezegd te gaan kijken hoe de knelpunten in de toervaart kunnen worden aangepakt met maatregelen die de steun hebben van de watersporters. "De bal ligt nu bij de sector", zei Verburg vandaag. Ook de ministeries van Econo-

mische Zaken, Financiën en Verkeer en Waterstaat waren betrokken bij het besluit om de watersportbijdrage toch niet in te voeren, meldt LNV. Met het geld zouden knelpunten in de ongeveer 4400 kilometer lange netwerk van belangrijkste wateren voor de toervaart moeten worden aangepakt, dacht de taskforce onder leiding van oudstaatssecretaris Dzsingisz Gabor. In die route zitten ongeveer 150 knelpunten in diepgang, doorvaarthoogte en bediening van sluizen en bruggen. Ook zijn er problemen met aanleg- en ligplaatsen en de betaling van sluisgeld.

Politie ziet dode vrouw thuis over het hoofd

AMSTERDAM — De politie heeft eerder deze maand bij onderzoek in een huis in de Kerkstraat in Amsterdam een als vermist opgegeven dode vrouw over het hoofd gezien.

Pas nadat agenten ruim een week later de woning opnieuw bezochten, troffen ze het stoffelijk overschot van de 85-jarige vrouw aan. Een politiewoordvoerder bevestigde vandaag een bericht hierover in *Het Parool*. Nadat de vrouw als vermist

was opgegeven, ging de politie op 9 november via het balkon de woning binnen. Bij het doorzoeken van het huis werd de vrouw niet gevonden.

Nadat ook verder recherche-onderzoek geen spoor van de vrouw had opgeleverd, gingen agenten dinsdag opnieuw het huis binnen. Uit de geur bleek meteen dat de vrouw dood in huis moest liggen. Agenten vonden haar onder het bed. De bejaarde vrouw bleek een natuurlijke dood te zijn gestorven.

Herfststorm veroorzaakt weinig schade

RIJSWIJK — De eerste herfststorm die gisteren over Nederland waaide heeft weinig schade aangericht. Het verkeer had wel last van windstoten. De avondspits was daardoor iets langer dan normaal.

Gistermiddag rond 14.00 uur (plaatselijke tijd) beleefde de storm zijn hoogtepunt en hij nam daarna geleidelijk af. Wel bleef het nog een paar uur flink waaien. Volgens het KNMI hadden vooral de kustprovincies, Utrecht en Flevoland last van de wind. Door de harde wind lieten twee dakplaten van het Albert Heijn-hoofdkantoor in Zaandam los. De platen vielen naar beneden, maar richtten geen verdere schade aan. Ook raakte niemand gewond. Bruggen in Friesland bleven dicht. Het risico van schade was te groot als de wind onder een klep zou komen. De draaibruggen bleven gewoon werken.



Foto: APP

Een jonge jongen speelt op een omgevallen boom, veroorzaakt door de eerste herfststorm in Nederland.

Spons is meer dan doucheattribuut

gingsstoffen die de sponzen produceren, blijken zeer nuttig voor de mens. Ze kunnen dienst doen als middel tegen onder meer kanker. Wetenschappers van de Wageningen Universiteit gaan binnenkort naar de Rode Zee

om daar sponzen te verzamelen, meldde de WUR vandaag. Vervolgens zullen de sponzen zo worden gedresseerd dat ze in Wageningen medicijnen gaan produceren. Volgens de groep Bioprosstechnologie van WUR zijn

sponzen goede leveranciers van chemische stoffen voor medicijnen. Er bestaan maar liefst 15.000 soorten sponzen die druk bezig zijn hun chemisch wapenarsenaal up to date te houden, aldus de onderzoeksgroep.

onze manier van werken



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Maak kennis met...



Maikel Tromp en Sandra Geerman-Pardo, twee van onze professionals bij de afdeling Medische Administratie van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

Integriteit en Professionaliteit zijn twee van de vijf kernwaarden waarop Sandra, Maikel en de andere medewerkers bij deze afdeling hun dienstverlening aan onze patiënten en klanten baseren. Voor hen betekent integriteit onder anderen respect hebben en eerlijk en oprecht omgaan met informatie van anderen. Patiënten en klanten moeten erop kunnen vertrouwen dat we zorgvuldig met hun informatie omgaan.

Samenwerking, klantgerichtheid, Integriteit, Professionaliteit en initiatief zijn 5 pijlers waarop wij als ziekenhuis onze manier van werken baseren. Dit allemaal omdat de patiënt altijd centraal staat!

Naam:
Maikel Tromp y
Sandra Geerman-Pardo

‘Jongerenproblemen niet altijd op te lossen’

GOUDA — “We moeten in Nederland erkennen dat problemen met jongeren en het gezin waar ze uitkomen, niet altijd zijn op te lossen. Laten we dat als samenleving erkennen en dus accepteren dat allerlei maatschappelijke organisaties chronisch aanwezig zullen zijn bij deze gezinnen.”

Dat stelt Marcel van Gastel, directeur-generaal Jeugd en Gezin bij het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (VWS), vandaag tijdens een congres over risicojongeren in Gouda. “Het

is heel gek, maar we blijven een soort curatief beeld houden; alsof we alle problemen maar kunnen oplossen, maar soms is door de beperkte mogelijkheden van het kind of het gezin het probleem gewoonweg niet op te lossen”, vindt Van Gastel.

Niet dat deze gezinnen dan maar aan hun lot moeten worden overgelaten, maar hulpverleners zullen dus wel voor langere tijd in lichte of sterkere mate aan dergelijke gezinnen verbonden blijven. “Dat hoeft niet altijd intensief, maar gezinnen moeten wel weten dat ze altijd weer

ergens kunnen aankloppen als er zaken dreigen mis te gaan”, stelt Van Gastel. Daarnaast vindt hij dat jongeren nu te snel worden gediagnosticeerd om daarna maar bij Jeugdzorg te dropen. Van Gastel vindt dat te gemakkelijk. “Het is niet goed om daar altijd maar van die dure organisaties op te zetten, al was het maar vanwege de veel te hoge kosten. Problemen moeten veel meer door allerlei welzijnsorganisaties in de wijken en buurten zelf worden opgepakt. Er wordt te snel naar Jeugdzorg gegrepen.”

PvdA zakt naar dieptepunt in barometer

DEN HAAG — De PvdA zou niet meer dan negentien zetels in de Tweede Kamer halen als er nu verkiezingen zouden zijn. Dat blijkt uit de politieke barometer van Synovate die vandaag naar buiten kwam.

Niet eerder scoorde de tweede regeringspartij onder de twintig zetels in deze peiling. Twee weken geleden hadden ze er nog 21.

Voor D66 geldt juist het omgekeerde. De partij behaalt in de peiling ook negentien zetels, twee meer dan de vorige keer, en stond nog nooit zo hoog.

D66 heeft nu drie zetels in de Tweede Kamer, de PvdA heeft er 33. Het CDA behaalt 35 virtuele zetels, zes minder dan in werkelijkheid en twee minder dan in de vorige peiling. De PVV klimt in de rondvraag een zetel en komt op 27 zetels. De PVV-fractie telt nu negen leden.

De derde regeringspartij, de ChristenUnie, zakt een zetel naar zeven zetels. Dat is er nog altijd een meer dan ze in de huidige samenstelling van de Kamer heeft. De SP en de VVD klimmen een zetel naar respectievelijk zeventien en veertien zetels, maar voor beide zijn dat er acht minder dan het echte zeteltal.

Verder laat de peiling weinig verschuivingen zien. GroenLinks haalt acht zetels (zeven), SGP twee (twee), en de Partij voor de Dieren twee (twee). Trots op Nederland van Rita Verdonk zou geen Kamerzetel behalen.

Hagen Design & Strategy is een gedreven full-service reclamebureau dat werkt voor ambitieuze opdrachtgevers op de Nederlandse Antillen.

Wij zijn op zoek naar een:

senior allround Designer

Geheel zelfstandig werkende topper met aanpakmentaliteit die in elke klus een uitdaging ziet en opzienbare ontwerpen kan maken. Technisch vaardig. Werkt razendsnel en nauwkeurig. Aantoonbare affiniteit met beeldbewerking. Minimaal 3 jaar relevante studio-ervaring.

Als jij zin hebt in een gevarieerde baan waarin je kunt schitteren als creatief, dan nodigen wij je graag uit om te solliciteren.

Stuur je sollicitatie naar:
info@hagenadv.com.

fresh!!

HAGEN
DESIGN & STRATEGY

Cas Coraweg 105 - info@hagenadv.com

ZET JE SCHOEN BIJ SUPER FOOD!

VOOR ALLE KINDEREN TOT 10 JAAR

SINT KOMT MET ZIJN PIETEN OP BEZOEK BIJ SUPER FOOD!

Om Super Food daarvoor te versieren zou het leuk zijn als jullie deze knutsel kleurplaat mooi inkleuren en versieren. Als je boot klaar is, mag je hem in je schoen doen en die vanaf 26 november bij Super Food komen zetten. De volgende dag kun je je schoen met daarin een verrassing weer ophalen.

OP DONDERDAG 3 DECEMBER TUSSEN 14:00 UUR EN 15:30 UUR zal Sint met zijn Pieten de winnaars van deze knutselwedstrijd bekend maken. Veel plezier met het kleuren en tot ziens op 3 december bij Super Food!

SUPER FOOD HEEFT AL HET LEKKERS VOOR SINTERKLAAS IN HUIS GEHAALD.

SUPER FOOD

L.G. Smith Blvd. 156, Tel 588 6040
www.superfoodaruba.com



P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 587-4300.
Fax. 587-3348
www.arubahospital.com



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

De afdeling Communicatie & Voorlichting van het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Medewerker Communicatie M/V
(voor 20 uur per week)

Functie-inhoud

- Het helpen uitvoeren van communicatieplannen van de afdeling communicatie.
- Organiseren van de logistieke en facilitaire aspecten i.v.m. communicatietrajecten vooruitvloeiend van de afdeling communicatie zoals persconferenties, conferenties, symposia, congressen, vieringen en recepties.
- Uitvoeren van administratief/ondersteunende werkzaamheden t.b.v de afdeling communicatie.
- Feitelijke aansturing van reproductiewerkzaamheden van de afdeling repro.
- Beheer van de content van de website en intranet van het ziekenhuis.

Functie-eisen

- Beschikt over een relevante vakgerichte opleiding op HBO-niveau.
- Is een teamplayer die graag bijdraagt aan een gezamenlijk resultaat.
- Heeft uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheden in het Papiamentu, Nederlands en Engels.
- Is in het bezit van goede sociale en communicatieve vaardigheden.
- Heeft relevante werkervaring en inzicht op het gebied van communicatie, public relations en opzet/beheer van internetsites.

Arbeidsvoorwaarden

De functie wordt conform FWG 3.0 ingeschaald in functiegroep 50.

Informatie en Sollicitatie:

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer R.J. (Bob) Harms, manager communicatie & voorlichting, telnr. 588-4300 ext. 364. Uw sollicitatie inclusief uw CV, kunt u tot uiterlijk 4 december 2009 richten aan: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, t.a.v. mw. E. Angel Rodriguez, Sr. Human Resources Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba.
E-mail: e.rodriguez@arubahospital.com

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
E-mail:
directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez
(coördinator)
Shade Cybulkiewicz
Alex Lacle
Arien Rasmijn

Amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)

Admin@amigoe-aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop
sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:
Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

STEM OP UW FAVORIETE KOOYMAN MEDEWERKER EN WIN!

Stem op de meest service gerichte! Stem op de meest vriendelijke! Stem op de meest deskundige! Met uw stembiljet bepaalt u welke van onze sympathieke medewerkers 'Service Employee van het jaar' wordt. Door te stemmen maakt u bovendien kans op één van de vele Kooyman Cadeaubonnen t.w.v. NAf. 500.-! De campagne van onze medewerkers is losgebarsten! **Laat ook uw stem gelden!**

Stemmen is heel gemakkelijk en kan van maandag 16 t/m zondag 22 november met het stembiljet bij de kassa!

Wie jarig is, trakteert!
20 VRIJDAG NOVEMBER

KOOYMAN 70 YEARS

MEISJESFIETS ROZE 16 INCH 99,-

JONGENSFIETS BLAUW 16 INCH

21 zaterdag
22 zondag
23 maandag
24 dinsdag
25 woensdag

En vandaag, tussen 10⁰⁰ - 16⁰⁰ uur, voor alle klanten een **EXTRA** traktatie in de winkel!

Iedere dag een nieuwe super-verjaardags-aanbieding bij Kooyman!*

KOOYMAN

*prijs is alléén vandaag geldig en zolang de voorraad strekt



Yamadanan na
1/2 PRIJS
despues di **1 MINUUT**
Henter Dia!

*Promocion ta valido pa yamadanan celular prepaid di SETAR pa SETAR celular prepaid, postpaid y telefon di cas te cu dia 30 di November 2009.

SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw

EURO

Lager

AMSTERDAM — De belangrijkste Europese beurzen stonden vandaag aan het eind van de ochtend in de min. Voedingsproducenten deden het slecht toen Danone zijn omzetverwachting moest bijstellen.

“Het zijn vooral de cijfers van belangrijke bedrijven die vandaag een rol van betekenis spelen”, aldus private banker André Sirks van Theodoor Gillissen. De hoofdgraadmeter in Amsterdam, de AEX-index, stond 0,5 procent lager op 317,94 punten. De MidKap-index voor het middensegment daalde 0,6 procent tot 505,37 punten. De toonaangevende beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs gingen tot 0,4 procent omlaag.

De Franse voedselproducent Danone behoorde tot de grootste verliezers na teleurstellende verkoopcijfers. Voor de komende jaren moest het bedrijf zijn omzetverwachting naar beneden bijstellen. Danone moest in Parijs 3,1 procent inleveren. Nestlé en Unilever daalden met respectievelijk 0,6 en 0,4 procent. BAM was de grootste daler in de AEX-index en stond 8,9 procent lager.

Océ ging in de Midkap-index 1,2 procent omlaag. De printerfabrikant staat aan de vooravond van een overname door het Japanse Canon. Vandaag werd bekend dat het beleggingsfonds Ducatus zijn belang van bijna 10 procent in Océ heeft verkocht. Verder verkocht het beleggingsfonds zijn belangen in kabelproducent Draka en in bouwfonds Heijmans. De euro noteerde vanochtend 1,4875 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen gisteren was de Europese munt nog 1,4980 dollar waard.

TOKIO

In de min

TOKIO — De Japanse beurs, de Nikkei-index, is vandaag lager gesloten. Vooral aandelen van de grootste bank van Japan kregen het zwaar te verduren.

De Nikkei-index daalde 1,3 procent tot 9.549,47 punten. De Hang Seng in Hong Kong stond in de middaghandel 0,6 procent lager op 22.697,47 punten. De Kospi in Seoul ging 1 procent omhoog tot 1.620,54 punten. De Australische All Ordinaries kwam 0,2 procent hoger uit op 4.767,8 punten. Aandelen van Mitsubishi UFJ Financial Group daalden in waarde. Hoewel de bank eerder deze week beter dan verwachte cijfers bekend maakte, kondigde de bank ook een forse emissie aan. Mitsubishi wil omgerekend 7,5 miljard euro ophalen met de uitgifte van aandelen. Daarmee hoopt de bank de druk van strengere regelgeving op de kapitaalmarkt te compenseren. Het aandeel eindigde vandaag 3,7 procent in de min.

WALL STREET

Lagere opening

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag lager geopend. Een tegenvallend cijfer over de Amerikaanse werkloosheid maakte beleggers pessimistisch over het economisch herstel. De aandelen van technologiefondsen zoals Intel stonden onder druk door een negatief rapport van Bank of America Merrill Lynch over de vooruitzichten in de halffeelersmarkt.

Vandaag werd bekend dat het aantal aanvragen in de Verenigde Staten voor een werkloosheidsuitkering in de afgelopen week ongewijzigd bleef ten opzichte van een week eerder. Er kwamen in totaal 505.000 aanvragen binnen, terwijl analisten gevraagd door persbureau Reuters hadden gerekend op 502.000 aanvragen. De Dow-Jonesindex van de dertig belangrijkste fondsen daalde vlak na de opening met 0,6 procent tot 10.360,41 punten. De breder georiënteerde S&P 500-index zakte 0,7 procent tot 1102,64 punten.

Werkloosheid opnieuw gestegen

DEN HAAG — De werkloosheid in Nederland is in de periode van augustus tot en met oktober gestegen tot 403.000 personen. Dat zijn er 111.000 meer dan een jaar eerder, zo maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend.

Daarmee is de werkloosheid voor het eerst in drie jaar boven de 400.000 uitgekomen. Gemiddeld zat 5 procent van de Nederlandse beroepsbevolking zonder baan. In het afgelopen halfjaar steeg de werkloosheid met gemiddeld ongeveer 10.000 per maand, aldus

het CBS. De werkloosheid steeg in alle leeftijdsgroepen. In de leeftijdsgroep 15 tot 24 jaar was de werkloosheid met 10,8 procent het grootst. Onder de 45-plussers was de werkloosheid relatief het laagst. Onder vrouwen (5,5 procent) lag de werkloos-

heid hoger dan onder mannen (4,6 procent).

Uitkeringsinstantie UWV Werkbedrijf registreerde in oktober 493.400 werkzoekenden. UWV wijst erop dat Nederland daarmee nog ver verwijderd is van de vorige top in 2004 toen het aantal werkzoekenden boven de 700.000 uitkwam. Eind oktober ontvingen 288.800 mensen een WW-uitkering, dat zijn er 11.000 meer dan in september.

“De nieuwe werkloosheidscijfers geven aan dat we er nog niet zijn”, stelt minister Maria van der Hoeven (Economische Zaken) in een reactie. De minister verwacht dat de werkloosheid nog verder zal oplopen. “De gevolgen van de crisis zijn nog goed merkbaar. De looneisen van de FNV helpen niet bij het herstel van de economie. De werkgelegenheid is niet gebaat bij oplopende arbeidskosten”, aldus Van der Hoeven.

Air France-KLM voert besparingen op



KLM-topman Peter Hartman (l), Air France-topman Pierre-Henri Gourgeon (m) en financieel directeur Philippe Calavia (r) tijdens de presentatie van de kwartaalresultaten gisteren in Parijs.

PARIJS — Door kostenbesparingen heeft luchtvaartmaatschappij Air France-KLM het verlies in het tweede kwartaal weten te beperken. Dat blijkt uit gisteren gepubliceerde kwartaalresultaten van de Frans-Nederlandse vliegcombinatie, die zwaar is getroffen door de economische crisis. Het bedrijf voert zijn kostenbesparingen op.

Het bedrijf bespaarde dit gebroken boekjaar, dat tot eind maart loopt, tot nu toe 350 miljoen euro. Dit was met name te danken aan het stroomlijnen van processen

en het terugdringen van het aantal banen. Air France-KLM wil 100 miljoen euro meer besparen dan eerder gedacht. Hiermee komen de totale kostenreducties voor dit jaar uit op 700 miljoen euro. “We zien meer mogelijkheden voor besparingen”, aldus financieel directeur Philippe Calavia. Vooral in de vrachtdivisie is het bedrijf aan het reorganiseren. Deze tak is het hardst geraakt door de economische neergang. Het bedrijf boekte voor de vierde achtereenvolgende periode een nettoverlies. Dat verlies van 147 miljoen euro was beduidend minder dan

in eerdere periodes, maar wel hoger dan analisten hadden gedacht. Een kwartaal eerder bedroeg het verlies nog 426 miljoen euro en eerdere periodes zelfs meer dan 500 miljoen euro. Het operationele resultaat was 47 miljoen euro negatief, ook minder slecht dan in eerdere kwartalen. De omzet in het tweede kwartaal zakte bijna 20 procent tot 5,61 miljard euro, minder dan analisten hadden gedacht. Air France-KLM lijdt onder meer onder brandstofcontracten, die het bedrijf afsloot voordat de prijzen door de crisis instortten. Deze zogenaemde hedgecontracten

worden door de luchtvaartsector gebruikt om zich in te dekken tegen stijgende brandstofprijzen. Air France KLM-topman Peter Hartman liet weten dat de omstandigheden voor Air France-KLM moeilijk blijven. “Met name zakelijke klanten blijven kiezen voor goedkopere oplossingen. Voor Air France-KLM betekent dat dat de premiumklant wegblijft.” Wel ziet hij een lichte verbetering in de luchtvaartsector. De luchtvaartmaatschappij verwacht aan het begin van het nieuwe boekjaar op operationeel niveau uit de verliezen te zijn.

Prijzen televisies blijven dalen

AMSTERDAM — De prijzen van platte televisies blijven dalen. Volgens onderzoeksbureau GfK Retail and Technology zakten de prijzen gemiddeld met 20 procent in vergelijking met het derde kwartaal vorig jaar. In het eerste halfjaar waren er ook al forse prijsdalingen. Nog altijd stijgt de verkoop van tv's in aantallen. In het derde kwartaal ging het om een toename van 5,5 procent, zo maakte GfK vandaag bekend. Winkelketens moesten stanten met de prijzen om klanten tot een aankoop te verleiden. Dit geldt voor nagenoeg alle consumentenelektronica.



Toekomstbeeld verandert kijk op beleggen

AMSTERDAM — De wereld telt in 2050 naar verwachting 9 miljard mensen, met een verwachte trek van plateland naar de steden. In opkomende markten als China en India zal een steeds grotere middenklasse ontstaan, ofwel mensen die meer te besteden hebben. Zulke gegevens gaan de kijk op het beleggen in aandelen bepalen, denkt vermogensbeheerder Robeco.

De Rotterdamse dochter van Rabobank presenteerde vandaag een visie op het beleggen op aandelen, waarbij gekeken wordt naar thema's in plaats van sectoren, zoals gangbaar is in deze tak van sport. De nieuwe aanpak geldt nu nog echter voor een

relatief klein deel van de beleggingen van Robeco in aandelen: 1,2 miljard van de totale portefeuille van circa 24 miljard euro.

Volgens Robeco zal de grote groei van de wereldbevolking grote investeringen te weegbrengen in infrastructuur. De vraag naar voedsel zal toenemen, evenals naar schoon drinkwater. Verder wordt de mens zich steeds bewuster van het milieu, wat eveneens beleggingskansen met zich meebrengt. Door naar dit soort thema's te kijken en vervolgens in de juiste bedrijven te investeren, verwacht Robeco investeerders jaarlijks een rendement te kunnen bieden dat hoger ligt dan bij het traditionele 'sectorbeleggen'.

EU-landen willen af van heffing op schoenen

BRUSSEL — De meerderheid van de EU-landen wil de importheffing op schoenen uit China en Vietnam in januari niet meer verlengen met vijftien maanden. Dat blijkt uit een stemming van vertegenwoordigers van de EU-landen vandaag in Brussel, meldden bronnen rond het overleg.

De EU hanteert sinds enkele jaren een heffing van 16,5 procent op de importprijs van de vele leren schoenen uit China. Op Vietnamese schoenen is de heffing 10 procent, vooral om Europese schoenenfabrieken te beschermen. Naar verwachting neemt EU-commissaris Catherine

Ashton (Buitenlandse Handel) in december een besluit. Staatssecretaris Frank Heemskerk (Economische zaken) is een van de degenen die de EU-commissaris oproept om de huidige heffingen te beëindigen: “Het verdwijnen van de huidige heffing is in het voordeel van consumenten in Nederland, want schoenen kunnen goedkoper worden”. Heemskerk verwacht dat een vrije import van schoenen ook helpt de armoede te bestrijden, met name in Vietnam. “Overigens kan het ook goed zijn voor onze werkgelegenheid omdat in Nederland juist vaak marketing, design en distributie plaatsvindt voor deze schoenen.”

Vergoeding bij erg vertraagd vliegtuig

LUXEMBURG — Vliegtuigpassagiers die met meer dan drie uur vertraging op de eindbestemming aankomen, kunnen recht hebben op een vergoeding van de luchtvaartmaatschappij. Alleen bij buitengewone omstandigheden geldt dat principe niet.

Het Europees Hof van Justitie heeft deze nieuwe regel vandaag vastgesteld. Een EU-wet bepaalt nu alleen dat passagiers recht hebben op een compensatie van 250 à 600 euro bij annulering van de vlucht. Rechtsers uit Duitsland en Oosten-

rijk hadden het EU-Hof gevraagd of een verdrag van ruim 22 uur ook beschouwd kan worden als een annulering.

Het Europees Hof oordeelt “passagiers van wie de vlucht vertraagd is, een vergelijkbare schade lijden, namelijk tijdverlies” als passagiers waarvan de vlucht kort voor vertrek wordt geannuleerd “Het zou niet gerechtvaardigd zijn passagiers van vertraagde vluchten anders te behandelen wanneer zij hun eindbestemming drie of meer uur na de oorspronkelijk geplande aankomsttijd bereiken.”

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	19-Nov		PREV.	19-Nov		
DOW JONES	10426.31	10303.42	AEX	319.42	314.71		
S&P 500	1109.80	1093.70	AEGON NV	5.11	4.99		
NASDAQ	2193.14	2157.90	AHOLD NV	9.07	9.05		
RUSSELL 2000	600.15	587.32	AIR FRANCE-KLM	11.40	11.19		
EAFE USD	1594.39	1599.24	AKZO NOBEL	43.94	43.66		
SPDR TRUST SER 1	111.27	109.69	ASML HOLDING NV	21.40	20.27		
DIAMONDS TRUST	104.55	103.36	CORIO NV	50.00	48.10		
S&P 500 INDEX	1109.80	1093.70	DANONE	42.52	40.47		
AMAZON.COM INC	131.29	129.72	DSM (KONIN)	33.02	32.71		
AMERICAN EXPRESS	41.57	41.06	FORTIS	2.86	2.81		
BIOGEN IDEC INC	46.16	46.12	HAL TRUST	72.44	71.30		
CISCO SYSTEMS	24.00	23.67	HEINEXEN NV	31.28	30.96		
CITIGROUP INC	4.29	4.24	ING GROEP NV-CVA	9.59	9.65		
WALT DISNEY CO	30.67	30.16	ITECH NV	17.74	17.68		
EBAY INC	23.19	23.07	KPN (KONIN) NV	12.05	11.96		
ENZON PHARMACEUT	10.25	10.51	PHILIPS ELECTRON	18.50	18.22		
GENERAL ELECTRIC	16.09	15.84	REED ELSEVIER	8.16	8.06		
GOOGLE INC-CL A	576.65	572.15	REXEL SA	9.70	9.50		
HEWLETT-PACKARD	50.48	50.14	ROBECO NV	19.36	19.28		
HOME DEPOT INC	27.29	27.05	ROLINCO NV	16.60	16.53		
IBM	128.15	127.20	RORENTO NV	44.94	44.96		
INTEL CORP	20.12	19.15	ROYAL DUTCH SH-A	21.00	20.69		
JOHNSON & JOHNSON	62.32	61.85	TNT NV	19.82	20.02		
MEDTRONIC INC	99.71	99.24	TOMTOM	7.16	7.18		
MICROSOFT CORP	30.11	29.88	UNILEVER NV-CVA	20.97	20.64		
3M CO	77.80	77.00	WESSANEN NV	4.19	4.09		
MOTOROLA INC	8.67	8.29	WOLTERS KLUWER	14.88	14.67		
NVIDIA CORP	13.52	12.99	WP-STEWART HLDGS	150.65	149.45		
PFIZER INC	18.19	17.90	ETF	PREV.	19-Nov		
PROCTER & GAMBLE	62.41	61.61	SPDR-FINL SELECT	14.98	14.80		
QUALCOMM INC	45.49	45.09	ISHARES-DJ DIV	43.27	42.62		
ROYAL DUTCH-ADR	62.86	61.44	ISHARES-DJ HEALT	61.83	61.00		
SCHLUMBERGER LTD	66.71	64.79	ISHARES-DJ CN GD	55.99	55.16		
SPRINT NEXTEL CO	3.95	3.85	ISHARES MSCI PAC	42.73	41.80		
SYSCO CORP	27.32	27.05	ISHARES-SPG00 GR	57.71	56.88		
TEXAS INSTRUMENT	25.75	24.60	ISHARES-S&P EURO	40.61	39.72		
TIME WARNER INC	32.82	31.99	POWERSHARES DB C	24.64	24.27		
VISA INC-CLASS A	80.39	78.71	POWERSH-HQQQ	44.35	43.69		
YAHOO! INC	15.98	15.66	FUNDS	PREV.	18-Nov		
			HEND PAN EUR SM	17.25	17.25		
			19-Nov HEND JAP SM CO	19.70	19.70		
			88.74 HEND PAC EQUITY	75.19	75.19		
			1.495 HEND CONT EUR EQ	22.36	22.36		
			1.053 HEND GLOBAL TECH	28.15	28.15		
CURRENCIES							
YENUSD	89.428	88.740					
USDIEUR	1.495	1.486					
CANUSD	1.053	1.067					

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services



Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com

'Carmabi niet per se beheerder marine park'

WILLEMSTAD — Hoewel Carmabi aan de basis stond van de marine parken op Saba en Bonaire betekent dit niet dat de stichting automatisch beheerder van het Curaçaose marine park moet blijven. Dat verklaart Carmabi-directeur Dolfi Debrot naar aanleiding van bezwaren die zijn gerezen over van de concept-verordening voor beheer van de onderwaternatuur.

Het Curaçao marine park stamt uit 1983. Alle wetgeving die invulling geeft aan bescherming van het onderwaterleven is de laatste vijftig jaar grotendeels het initiatief geweest van de Stichting Nationale Parken en het daaraan gelieerde Carmabi. “Vanwege de expertise werd Carmabi door de overheid gevraagd de marine parken van Bonaire en Saba op te richten. Die projecten dienen als model voor koraalrifbeheer. Dat wil niet zeggen dat Carmabi noodzakelijkerwijs beheerder van het Curaçao marine park moet worden.”

Overigens noemt de concept-verordening geen beheersorganisatie met naam. Dit is juridisch niet mogelijk. “De overheid moet een beheerder aanwijzen en moet kiezen voor een organisatie die de capaciteit en kennis heeft om het beheer goed uit te voeren. Het concept legt hierop geen beperkingen.” Angst voor een eventueel monopolie zoals door de bezwaarhebbenden geuit speelt in de praktijk geen rol, denkt Debrot. “In 26 van de 31 eilandstaten in de regio is het totale natuurbeheer aan één organisatie uitbesteed. Zo is er ook één politieapparaat en één toeristenbureau. Dit gebeurt om redenen van efficiëntie, bundeling van ken-

nis en middelen en continuïteit. De aanwijzing van één organisatie voor uitvoering getuigt dus puur van *common sense* en niet van monopolie. Bovendien besteedt Carmabi het beheer van gebieden zoals het strand van Daaibooi, de Grotten van Hato en Shete Boka uit aan derden.”

Volgens Debrot heeft de overheid in het concept voldoende mogelijkheden voor toezicht op de financiële verantwoordelijkheden. “Het beheer zal wettelijk gebaseerd zijn op managementplannen die door het eilandgebied moeten worden goedgekeurd. Er komt een begeleidingscommissie die inspraak heeft op begrotingen en accountantscontroles.”

Inspraak

Inspraak van de gemeenschap is voor de Carmabi-directeur essentieel. “Het wordt in het concept-wetsvoorstel ruimschoots geregeld, waarbij het algemeen belang het uitgangspunt is. Als er doorslaggevende bezwaren bestaan van een aangrenzende particuliere kusteigenaar wordt daar uiteraard rekening mee gehouden. De concept-verordening regelt overigens niets ten aanzien van privébezit aan de kust. Het wetsvoorstel



Marine park-personeel bevestigt een boei voor duikers en vissers in 2008.

gaat alleen over de bescherming en het beheer van de natuurschatten op de zeebodem die eigendom is van de overheid.” Volgens Debrot is hiervoor bewust gekozen om discussie en belangenconflicten te beperken.

Rest de vraag of integraal kustbeheer niet beter is. “De gedachte om integraal te beheren hebben het Green Team en Carmabi wel als einddoel. Het huidige concept vloeit voort uit het con-

cept Natuurplan van Curaçao, een plan dat in 2003 door het Bestuurscollege is goedgekeurd.” Het Natuurplan van LTV scheidt het natuurbeheer op land en in het water vanwege de complexiteit die zich voordoet bij juridische aangelegenheden op het land. Om het eenvoudiger te implementeren mariene traject niet op de lange baan te schuiven gaat het plan uit van twee aparte verordeningen. “Integrale wetgeving zal

jaren in beslag nemen. Tijd die de samenleving en het rif zich niet meer kunnen veroorloven. Het is belangrijk dat er spoedig actie wordt ondernomen om verder verval van het koraalrif te helpen indammen.” Om tegemoet te komen aan de vele vragen die zich voordoen onder de bewindvoerders en de bevolking zal Carmabi spoedig in verschillende buurten een serie presentaties en informatieavonden organiseren.

Professionele hulp bij International School

WILLEMSTAD — International School of Curaçao (ISC) heeft de hulp ingeroepen van Philip Lazarus in verband met de aanhouding van voormalig leerkracht Stephen Sudduth (34) in Texas op gronden van kinderpornografie.

De professor verbonden aan de School Psychology Training Program van de Florida International University in Miami zal met het ISC-team van bestuurders en hulpverleners samenwerken om de nodige begeleiding en hulp te verlenen aan leerlingen, ouders, de faculteit en staf van de school.

“Deze specialist heeft uitvoerige kennis van en ervaring met crisisinterventie, vooral op scholen. In de loop van de volgende week bezoekt hij de ISC”, schrijft de directie van de school in een persbericht. De directie meldt verder dat de komende sessie met Lazarus een eerste stap is. In nadere sessies wordt meer in bijzonderheden getreden over hoe om te gaan met de resultaten van deze zaak die nog steeds wordt onderzocht door Amerikaanse justitiële autoriteiten.

De zaak tegen Sudduth kwam aan het rollen na een tip van het National

Center for Missing and Exploited Children. Hij werd in juli gearresteerd en had op zijn computer meer dan 57.000 foto's en 1000 video's van volwassen mannen die seks hadden met kinderen.

Eind vorige maand werden hem in de VS dertig aanklachten van bezit van kinderporno ten laste en tien wegens het aanprijzen ervan ten laste gelegd. Sudduth gaf les op de Nottingham Country Elementary School van 2000 tot 2006, eerst in de vijfde klas, later op de kleuterschool.

Hij nam ontslag in april 2006 om les te gaan geven bij ISC. Sudduth gaf tot de zomer van dit jaar les aan de kleuterklas. Zijn vrouw Carrie gaf les in klas 4. In juli van dit jaar keerde hij terug naar Texas. Hij was bezig met een baan bij een nieuwe school.

“Het nieuws over de aanhouding van de voormalige docent heeft de schoolgemeenschap enorm aangegrepen. Bovendien de gevoelens van pijn en kwetsbaarheid komt het feit dat het nog niet bekend is of noch in hoeverre het gedrag van de voormalige leerkracht leerlingen van de school heeft geraakt”, aldus de ISC-directie.

Dienstreis Jacoba naar St. Maarten

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Magali Jacoba is vandaag en morgen voor een werkbezoek op St. Maarten.

In Philipsburg spreekt zij met werknemers van de Vreemdelingendienst en bezoekt zij de politiepost waar oorkondes worden uitgereikt aan politiefunctionarissen die een ambtsjubileum vieren.

Op het programma staat verder een gesprek met gezaghebber Franklyn Richards in zijn hoedanigheid als plaatselijk hoofd van politie en gedeputeerde William Marlin. Ook spreekt zij met functionarissen die belast zijn met de uitvoering van het Brooks Tower Akkoord op St. Maarten.

Vanavond is er een 'Townhall meeting' waarvoor ongedocumenteerden en vertegenwoordigers van consulaten in het kader van het Brooks Tower Akkoord zijn uitgenodigd.

'Beste optie gezien tijdsdruk' Servicecontract voor Van Bladel

WILLEMSTAD — Paul van Bladel loopt goede kans om het geavanceerde, digitale informatiesysteem aangeduid als 'grid', die hij over een periode van drie jaar in zijn vrije tijd ontwikkelde voor de Sociaal-Economische Faculteit (SEF), zelf te komen onderhouden voor zijn vorige werkgever de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA). Nadat Van Bladel vorig jaar werd ontslagen functioneert de grid niet meer optimaal.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

Volgens iemand die het dagelijks gebruikte en het nu mist, is de grid vervallen 'van een soepele Maserati naar een lelijk eendje op vier steenblokken'. In verband met onderwijs- en accreditatieprocessen bij de SEF is het wenselijk dat de grid nog deze maand naar behoren werkt.

De UNA-leiding nam medio oktober 2008 de conclusie van een onderzoeksc comité over dat Van Bladel één van de drie hoofdverantwoordelijken was voor de gestoorde relaties tussen UNA, SEF en Curises

en verbrak de arbeidsrelatie met alle drie. De grid geldt onder raadgegivers ervan als een staaltje van efficiënt programmeren dat onderwijskundige, organisatorische en vaktechnische elementen optimaal combineert zodat niet alleen studenten en docenten van de SEF maar ook buitenstaanders als accreditatiecommissies moeiteloos hun weg kunnen vinden naar alle informatie die ze hebben over documenten, wetenschappelijke leerlijnen, docentcompetenties en andere aspecten van het SEF-aanbod. Het systeem biedt veel meer informatie dan de bekende online blackboards die de betere Ne-

derlandse universiteiten hebben. Nu de grid ruim veertien maanden plat ligt, begint de tijd te dringen voor de SEF-faculteit die in maart volgend jaar alle documentatie klaar moet hebben voor zijn accreditatieproces. Door in te gaan op de offerte die Van Bladel via zijn bedrijf heeft gedaan, wordt verder tijdsverlies voorkomen omdat hij zich niet hoeft in te lezen of anderszins moet worden ingewerkt inzake leerlijnen, accreditatie-eisen, enzovoort.

“Als een goede programmeur wordt ingehuurd zal deze wel moeten worden ingewerkt, bovendien is het denkbaar dat daarnaast ook een onderwijskundige erbij moet worden gehaald om te proberen hetzelfde te doen wat Van Bladel gedurende een aantal jaren in zijn vrije tijd ontwikkelde”, redeneert SEF-decaan Renny Maduro. Volgens hem is Van Bladel gezien het tijdplan en de specifieke kennis die ver-

eist is in verband met de grid de rationele keuze voor de klus.

Rector magnificus Rupert Silberie bevestigt dat hij een offerte van Van Bladel aan het bestuderen is voor een servicecontract. Silberie streeft volgens eigen zeggen 'die oplossing na die het beste de belangen dient van de universiteit': het onderwijs, het accreditatieproces en de rust. Aan mogelijke vetes en dergelijke wil hij zich niet storen: “Als Van Bladel de enige is die praktisch gezien hiervoor kan worden ingezet, zullen we met hem in zee gaan. Nergens in vonnissen of andere documenten is gesteld dat hij geen nieuwe relatie kan hebben met de UNA. Bovendien zou hij niet het UNA-terrein op hoeven om de grid op orde te brengen. Als aan de andere kant blijkt dat ook iemand anders ons dezelfde diensten kan leveren, ligt het voor de hand om die oplossing te verkiezen.”

Dag van het Commissariaat 2009: Gaat het om regels of om mensen?

WILLEMSTAD — Tijdens de vierde 'Dag van het Commissariaat' morgen, georganiseerd door De Galan Groep Nederlandse Antillen en Aruba samen met VanEps Kunnenman VanDoorne, komen verschillende aspecten die te maken hebben met goed corporate governance aan bod. Het thema van de dag is: 'It's not only the rules and regulations. It's also the way people work together'. De locatie is de Bank van de Nederlandse Antillen, aanvang half vier 's middags.

Curaçao is sinds 12 oktober dit jaar een eilandsverordening Corporate Governance rijker. Bij deze eilandsverordening hoort een Code Corporate Governance. Beide treden 1 januari aanstaande in werking. Het hebben van een Code Corporate Governance is nog geen garantie voor goed bestuur. Het is duidelijk dat een Code Corporate Governance nuttig is om toezicht-houders te ondersteunen bij

het toezicht houden maar er is meer dan het volgen van 'regels' alleen. De cultuur en de sociale controle die in ieder bedrijf en in iedere Raad van Toezicht of Raad van Commissarissen aanwezig zijn, bepalen in hoge mate hoe er met de geldende regels en codes wordt omgegaan. Wat zijn de waarden en normen die besturen en RvC's hanteren? Vanuit welke inzichten wordt er bestuurd en toezicht gehouden? Hoe verbonden voelt de toezichthouder zich met de organisatie? Kun je integriteit leren? Dit zijn vragen en aspecten die misschien wel belangrijker zijn dan een aantal spelregels die in een eilandsverordening of in een code geformuleerd zijn. Deze en aanverwante vragen komen dus tijdens de vierde 'Dag van het Commissariaat' ruimschoots aan bod. De gezaghebber van Bonaire, Glenn Thodé, snijdt dit thema als eerste aan, gevolgd door Ron Gomes Casseres, managing director van de

MCB Bank. De titel van zijn voordracht is: 'It's the people, stupid'. Vervolgens geeft Frank Kunnenman, managing partner bij VanEps Kunnenman VanDoorne, een toelichting bij de nieuwe eilandsverordening Corporate Governance. Zijn voordracht is getiteld: 'De mens streeft naar het goede, maar niet altijd goed genoeg'. Na de pauze wordt het dagthema besproken door Roel In 't Veld, hoogleraar Corporate Governance aan de UNA. De titel van zijn voordracht is: 'Toezicht in de publieke sector: te veel, te formeel, te banaal'.

De middag wordt besloten met een korte paneldiscussie waaraan behalve de sprekers ook deelnemen Jaime Saleh, minister van Staat en hoogleraar aan de Universiteit Utrecht en Anthon Caspersen MBA, CEO van IUH nv (Aqualectra). De dagvoorzitter is Robbert Kroon, partner bij De Galan Groep Nederlandse Antillen en Aruba.

Advertentie Curaçao

WOW

DE TRENDSETTER

Deze week...

De geschiedenis van de Nederlandse Antillen
Walburg Pers

HERDRUK!

Wings over Curaçao
George Tielen en anderen

Curaçao Warm aanbevolen
Gaby Meeng

...tot volgende week!

MENSING'S
caminada
DE TRENDSETTER
fun miles
Just within your reach!

Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensings.com

Advertentie Curaçao

Fèrf-Raspa & Gana!

Ku produktonan di Antilliaanse Verffabriek

Pa kada **Naf. 100** di kompra di kualkier Produkto di AVF Paint, bo ta haña **1** karchi di **"Fèrf-Raspa i Gana!"** ku chèns di gana mesora: TV LCD HD 32", Digital Cam, Handicam, DVD Player, MP3 Players i hopi premio mas!

Ku bo karchi bo ta partisipa na sorteo di

Naf. 5.000 Cash

Dia 15 di Yaniari di 2010

Skirbi bo datonan riba parti patras di e karchi i tira esaki den e buson na **Antilliaanse Verffabriek**, Post Kantor Groot Kwartier i Post Kantor Boneiru.

AVF Paints
Antilliaanse Verffabriek B.V.

Asteröidenweg z/n. Tel: 736-58 66 • www.avfpaint.com

Oferta ta bálido 1 di oktober te ku 20 di desèmber 2009

UTS eist meer tijd

Overheid wil snellere vrijgave frequenties TDS

WILLEMSTAD — Abonneezender TDS krijgt zes maanden de tijd om aan te geven of ze haar huidige draadloze frequenties opgeeft. Dit stelt Telecom-minister Maurice Adriaens (FOL). Paul de Geus, directeur van UTS, het moederbedrijf van TDS, vindt een periode van zes maanden te kort, en houdt een pleidooi voor een redelijke termijn van twaalf maanden.

Volgens Adriaens heeft Bureau Telecommunicatie en Post (BTP) TDS gevraagd om de frequenties die ze gebruikt om signalen vanaf haar hoofdzender naar de boxen van haar abonnees te sturen, vrij te geven. Het gaat hierbij om de zogenaamde 2,5 gigahertz frequenties, die tegenwoordig vooral worden gebruikt voor moderne communicatiemiddelen voor consumenten. Adriaens wijst erop dat internationaal deze frequenties door telecombedrijven worden vrijgegeven. Op Curaçao heeft TDS in het verleden deze frequenties toegezegd gekregen. Het verzoek ligt nu bij TDS om in

navolging van internationale ontwikkelingen, ook op Curaçao deze frequenties vrij te geven. In een reactie stelt De Geus dat zijn bedrijf er geen probleem mee heeft om de frequenties op te geven, maar vindt wel dat dit op een redelijke manier moet gebeuren. “We hebben een verzoek gekregen om aan te geven wanneer we de signalen kunnen vrijgeven. We hebben aangegeven een jaar nodig te hebben om tests uit te voeren en andere technologieën uit te proberen. Dan gaan we ervan uit dat de overgang naar een nieuwe technologie vijf jaar in beslag neemt.”

Adriaens vindt de voorstellen van UTS onacceptabel. “Internationaal gezien zie je dat telecombedrijven gemiddeld tussen de een tot twee jaar nodig hebben om van hun oude frequenties af te stappen. Wij vinden daarom de periode van onderzoek van een jaar, plus een implementatie van nog eens vijf jaar, veel te lang. De consumentenproducten die gebruikmaken van deze frequenties komen eraan. Zo lang kunnen we niet wachten.”

De Geus is het niet met de minister eens. “Je moet rekening houden met onze omstandigheden. Vorig jaar hebben we een grote investering gedaan om niet alleen onze zendapparatuur te vervangen, maar ook om al onze boxen te vervangen. Hier was een groot bedrag mee gemoeid. Iets van rond van de 10 miljoen gulden. Dit

bedrag zijn we van plan om binnen vijf jaar af te schrijven. Als we nu moeten overstappen naar een nieuwe technologie, zal dit ook grote investeringen met zich mee brengen.”

De minister is van mening dat UTS/TDS op korte termijn duidelijk moet maken waar zij naar toe wil. “Of ze stappen volledig over naar de kabel, of ze blijven gebruikmaken van zenders en krijgen dan van ons een andere frequentie aangeboden. Overstappen naar de kabel lijkt mij de beste optie, want het bedrijf is momenteel bezig het hele eiland te bekabelen met glasvezels. Ze zouden hiervan gebruik kunnen maken.” De Geus blijft er op hameren dat er een redelijk voorstel op tafel moet komen. “Als dit niet mogelijk is vrees ik dat we naar de rechter moeten. Maar dat is niet onze eerste optie.”

Partido Feisbuk verlangt nu keuze

WILLEMSTAD — Het is nog niet duidelijk of de Partido Feisbuk van Yves Cooper aan de verkiezingen van 22 januari meedoet. Cooper wil dat de kiezers aangeven of zijn partij aan de verkiezingen moet meedoen. Daarom heeft hij een tweetal e-mailadressen in het leven geroepen, terwijl ook (anonieme) sms'sjes verstuurd kunnen worden. Aan de hand van de reacties bepaalt Cooper of de Partido Feisbuk aan de verkiezingen meedoet. Reacties kunnen worden gestuurd via partido-feisbuk@hotmail.com of partidofacebook@hotmail.com of naar mobiel nummer 518-5804. “De kiezers die 22 januari op Partido Feisbuk gaan stemmen, moeten nu al weten of ze op de partij zullen stemmen. We geven hun de kans om dit aan te geven. Als ik op maandagochtend 23 november, de dag van de kandidaatsstelling, geen 5300 reacties (de te verwachte kiesdrempel voor een Statenzetel, red.) heb gehad, dan doen we niet mee”, aldus Cooper.

Volgens Cooper heeft de Partido Feisbuk haar lijst met kandidaten al klaar maar zal dit pas bekend worden gemaakt als duidelijk is dat de partij aan de verkiezingen meedoet.

Extra buitengewoon agenten van politie

WILLEMSTAD — Gezaghebber Lisa Dindial heeft zes nieuwe buitengewoon agenten van politie ingezworen. Het gaat hierbij om zes ambtenaren die bij overheidsdienst Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting (Drov) werkzaam zijn. De nieuwe buitengewoon agenten van politie zijn: Lionel Janga, Glenn Nisbeth, Darwin de Lanoi, Caryl Ogenio, Cathline Cecilia en Rudsel Vanblarcum.

AP wil internationale weg inslaan

Autonomieconferentie met buitenlandse gasten

WILLEMSTAD — Aliansa Patriótico (AP) houdt in nauwe samenwerking met Fundashon Korsou Fuerte i Outónomo en Fundashon Desarojo Popular een conferentie met internationale gasten onder de titel ‘Di autonomia real pa soberanía’ (Van werkelijke autonomie naar soevereiniteit).

Een van de buitenlandse gasten is Gustavo Carvajal uit Mexico, vicevoorzitter van Coppal. Coppal is de permanente conferentie van politieke partijen van Latijns-Amerika en het Caribisch gebied. Fernando Martin uit Puerto Rico is ook van de partij. Hij is gespecialiseerd in het autonoomproces in zijn land. Piedad Cordoba uit Colombia is de derde internationale gast. Zij is senator en was dit jaar genomineerd voor de Nobelprijs voor de Vrede die uiteindelijk naar de Amerikaanse president Barack Obama ging.

Gistermiddag hield de organisatie in het PLKP-partijgebouw een persconferentie over de conferentie die in januari zal plaatsvinden. De AP ziet de conferentie als onderdeel van haar strijd. “Nederland, de kolonisator, chanteert met geld en koopt diegenen om die bereid zijn om te werken aan hun macabere plan om te blijven domineren en ons volk en de andere Antilliaanse eilanden en Aruba te rekoloniseren. Uitgaande van die situatie en kijkend naar wat er gebeurd is tijdens het laatste referendum, is Aliansa Patriótico van mening dat de strijd sneller en sterker



Errol Cova (Aliansa Patriótico): Kijken hoe verder gaan met de strijd.

moet worden voortgezet, via een regionale en internationale route.” De titel ‘Di autonomia real pa soberanía’doelt erop dat de huidige regering volgens de organisatie met autonomie omgaat alsof het een farce is en echte autonomie een fase is in ons emancipatieproces.

Tijdens het congres zal het concept-zelfbeschikkingsrecht in het proces van emancipatie van het volk worden geanalyseerd. Ook wordt geanalyseerd wordt waar wij hierin staan. Tevens worden de geopolitieke en mogelijke strategieën van de strijd belicht en worden er voorbeelden gegeven van vergelijkbare strijd op internationaal en regionaal niveau.

De uitkomsten van de conferentie worden in een document vastgelegd. Aliansa Patriótico-voorman en oud-

vicepremier voor de PLKP Errol Cova: “Met de aanbevelingen die uit het beraad komen, zullen we kijken hoe we verder gaan met de strijd voor het emancipatieproces van het volk.” De tweede organisatie die betrokken is bij de conferentie, is Fundashon Desarojo Popular. Ivan Gibbs die in het verleden ook op de PLKP-lijst voorkwam, verklaart veel belang te hechten aan vorming en ontwikkeling. Hij is er heel blij met dat er drie ‘zulke internationaal bekende gasten’ gestrikt zijn voor de conferentie.

Discussie gezond

Elmer Wilsoe van Fundashon Korsou Fuerte i Outónomo legt uit hoe zijn stichting in de discussie over het staatkundige proces staat. “Wij hebben absoluut niets persoonlijk tegen niemand, noch een partij, noch een overheid. Wij staan voor de mogelijkheden van de yu’i Korsou. We willen informeren, uitleggen en motiveren. De samenleving heeft recht op autonomie. Het is geen zaak van een overheid of partij, het is een zaak van ons allemaal. Daarom doen wij mee met deze conferentie. Naar onze mening moet je namelijk geen angst hebben voor informatie, analyse en discussie. Dat is juist gezond”, aldus de oud-gezaghebber.

De conferentie wordt gehouden op 15, 16 en 17 januari in het WTC. Deelname kost 20 gulden. Er kan vooraf ingeschreven worden via telefoonnummer 511-4032 of 520-3458, of via e-mail aliansa.patriotiko@gmail.com

Petroleumwet weer niet behandeld

WILLEMSTAD — De behandeling van de Petroleumlandsverordening is op verzoek van de regering tot nader order uitgesteld. Het verzoek tot uitstel van premier Emily de Jongh-Elhage (PAR) is ingegeven door een brief van PDB-Statenlid Jopie Abraham, waarin hij Statenvoorzitter Pedro Atacho (PAR) verzocht de vergadering uit te stellen.

De Petroleumlandsverordening Benedenwindse Eilanden gaat uit van het instellen van regels voor onderzoek naar en de winning van olie in de zeebodem rondom de Benedenwindse Eilanden. De wet gaan onder meer uit van de oprichting van een vennootschap die het exclusieve recht krijgt op het onderzoek naar-, en de winning van petroleum in het zeegebied van de Benedenwindse Eilanden. In het wetsvoorstel wordt een aandeelverhouding voorgesteld van 35 procent in handen van het Land en 65 procent

voor de eilandgebieden Curaçao en Bonaire. In zijn brief aan Statenvoorzitter Atacho waarin hij om uitstel vraagt stelt Abraham dat er een aantal haken en ogen zitten aan het wetsvoorstel. Zo is bepaald dat Nederland de rechtsopvolger van het aandeel van Bonaire in de bezettingen van het Land de Nederlandse Antillen zal worden. Het eilandgebied Bonaire kan zonder schriftelijke toestemming vooraf van het College financieel toezicht (Cft) ook geen privaatrechtelijke rechtspersoon oprichten. Tevens is er geen

overeenstemming bereikt over de verdeling van de aandelen in de op te richten naamloze vennootschap. In zijn brief maakt de PDB-leider ook melding van het feit dat het proces om te komen tot de definitieve vaststelling van de zee grenzen tussen Bonaire en Curaçao nog niet is afgerond, terwijl hij er ook voorstander van is om het referendum over de staatkundige toekomst van Bonaire af te wachten. In een reactie stelt Atacho dat premier de Jongh-Elhage de Staten per brief heeft laten weten dat het schrijven van Abraham tal van valide punten bevat, die nog tussen het Land en het eilandgebied moeten worden besproken. Dit is voor haar aanleiding om te verzoeken dat de vergadering uitgesteld zou worden. Atacho ging hiermee akkoord.

MAN-Statenlid Dwigno Puriel reageert teleurgesteld op het niet doorgaan van de vergadering. “Toen we daar allemaal zaten heeft de premier via een brief laten weten dat ze niet zou komen. Als we dit van tevoren hadden geweten, hadden we onze tijd op een betere manier kunnen gebruiken.” Het MAN-lid is niet tevreden over het argument dat is gebruikt om de vergadering uit te stellen. “Men haalt de brief van Abraham aan om te stellen dat meer tijd voor overleg vereist is. Maar de overgrote meerderheid van zaken die door hem worden aangehaald zijn zaken waar onze fractie al sinds 2007 aandacht voor vraagt.” Puriel adviseert de premier dan ook om haar handen van deze kwestie af te halen en het aan het nieuwe Land Curaçao over te laten.

Kandidaten Lista di Kambio



Foto: Ediel Sambo

WILLEMSTAD — De partijen MAN, FK en NPA die samenwerken in de Lista di Kambio (Lijst van de Verandering) presenteerden gisteren hun kandidaten voor de komende Statenverkiezingen van 22 januari. De partijen kondigden onder meer aan dat zij een enquête hebben laten uitvoeren, waaruit blijkt dat er brede steun is voor het samengaan van de drie partijen. In de campagne zullen de vertegenwoordigers van de Lista di Kambio zich richten op zaken zoals onderwijs, de stijgende prijzen en de verschillende schandalen, waarmee veel gemeenschapsgeld gemoeid is. Op de foto de kopstukken van de Lista di Kambio, van links naar rechts: Gregory Damoen (FK), Charles Cooper (MAN), Nelson Pierre (NPA)

Toezicht voor Sehos en Cems

WILLEMSTAD — Consultant Jaap Geenen komt binnen twee weken naar Curaçao om toezicht te houden op de financiële huishouding van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos). Gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid, PNP) wil zekerheid dat de 10 miljoen gulden die het eilandgebied Curaçao vorige week heeft besloten te lenen aan dit ziekenhuis optimaal wordt besteed. Mogelijk wordt de lening verhoogd met een extra 10 miljoen gulden van de Antilliaanse regering. Voor Geenen is dit in korte tijd zijn tweede klus op Curaçao. Als voorzitter van de Kring van College Sanering Zorginstellingen (CSZ), onderwierp hij de financiële situatie van het Sehos enige maanden geleden aan een grondig onderzoek in opdracht van het Bestuurscollege. Net als voor die scan

wordt Geenen ook als zelfstandige consultant uit Sociaal Economisch Initiatief middelen betaald. Davelaar wil dat Geenen op de correcte naleving toeziet van het saneringsplan dat het BC met de Raad van Toezicht is overeengekomen. Geenen zal daarom waken over de kwaliteit van de zorg die het Sehos biedt, de organisatiestructuur, de schuldenproblematiek en het aflossen van voornoemde nieuwe lening. Volgens de bewindvoerder is Geenen uiterst geschikt gezien zijn ervaring als expert die binnenkomt, saneert en vertrekt wanneer het noodlijdende zorginstellingen betreft.

Ook Cems erbij

Davelaar hoopt ook in verband met de Curaçao Medical Emergency Services (Cems) handig gebruik te kunnen maken van de aanwezigheid van Geenen met

zijn expertise. “Ik wacht op de accordering van de Raad van Toezicht daar van een voorgesteld saneringsplan. Dan kan Geenen ook daar aan het werk gaan. Het is de bedoeling dat het zorgniveau van de Cems wordt gehandhaafd maar dat de leiding wordt verbeterd. Op termijn wil de overheid de huidige medewerkers laten overstappen naar een gezondere organisatie”, aldus Davelaar. Het BC heeft recent besloten 1,9 miljoen gulden vrij te maken voor de aanschaf van zeven ambulances. Er wordt een constructie bedacht waarin Cems gebruik kan maken van deze nieuwe ambulances terwijl een andere instelling de eigenaar ervan zal zijn.

Advertenties Curaçao



Advertenties Curaçao

TE HUUR
→ **80 M² KANTOOR-WINKELRUIMTE TE SALIÑA**
NAFL. 1400,- P/M • TEL.: 5110326

MetaCorp

For our subsidiaries in Curaçao we are looking for candidates for the position of

FINANCIAL CONTROLLER

If you are ready for your next career step and you meet the following requirements you are invited to send us your application and resume:

- Accounting education (HEAO or MBA)
- At least 5 years of practical experience in a similar position
- Relevant experience in hotel and/or casino industry
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Self starter, independent, hands on attitude, analytical, critical
- Fluent in English and Dutch
- Knowledge of Spanish and Papiamentu is considered a pro

We offer you:

- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the company

For more information please contact Mr. Erik-Jan Reuver RA (435 5100)

If you qualify for the above mentioned job challenge, you are kindly requested to send your application letter together with your resume not later than **December 4, 2009** to:

MetaCorp Curaçao
Department of Human Resources Tel. (435-5030) Fax (435-5029)
The Rif Fort, Otrobanda

Or via e-mail at: amartes@metacorp.an

Bevalling schopt schema Edison-uitreiking in de war

Vervolg pagina 1

Izaline Calister heeft het lied ‘Un Mucha Muhé’ toch niet voor niets geschreven. In 2002 bracht ze het nummer uit op haar album Mariposa. Ze dacht toen dat ze het voor haar zwangere zus had geschreven. Ze hadden zelfs afgesproken een cd met het liedje erop als geboorte-aankondiging te versturen. Haar zus kreeg echter een jongen. En daarna nóg een. En ook haar broer kreeg twee jongens. “Dan moet het wel voor mezelf zijn geweest”, zei een hoogzwangere Izaline afgelopen vrijdag in het Brabantse Helmond tijdens haar theatertour ‘10 Jaar De Mooiste Liedjes’. “Ik denk heel sterk dat ik een meisje krijg.” Het was vrijdag de laatste voorstelling van het jaar. Vanavond zou ze in Eindhoven nog haar Edison gaan ophalen en zingen met het Metropole Orkest. En dan zou ze met verlof gaan om zich voor te bereiden op de bevalling. Ze had een droomzwangerschap, zegt ze zelf. Natuurlijk werd het steeds moeilijker om te springen en dansen. Maar zingen ging nog uitstekend omdat haar longen niet in de verdrukking zaten en kwaaltjes had ze niet. “Toch voel ik dat het tijd is om rustiger aan te doen. Ik wil weten hoe al die babyspulletjes werken die we hebben gekregen en gekocht. Het lijkt me heerlijk om even niks te hoeven.” Zover kwam het niet. Vandaag beviel ze – vier weken te vroeg – van een dochtertje.

Edison
De bevalling schopt het schema in de war van de organisatie achter de Edison. Er stonden elf minuten ingepland voor de uitreiking en Izalines optreden (ze zou ‘Porfin’ en ‘La-la-la’ zingen). In plaats daarvan is halsoverkop een camerateam geregeld dat het beeldje in het Catharina-ziekenhuis komt uitreiken. De opnames daarvan werden gisteravond in de zaal getoond. De zangeres is dan ook zo trots als een pauw op die Edison Jazz-World Music Award voor haar laatste cd Speransa. Ze zei het vrijdag al in Helmond. Van kanttekeningen (een lezer van een regionale krant wees erop dat Jan Smit en de Zangeres Zonder Naam ook een Edison kregen) wil ze niets weten. “Het staat zo leuk: Edison-winnares”, grinnikt ze. Serieuzer dan: “Het is een prestigieuze prijs van een vakjury. Dat is mis schien nog wel leuker dan een publieksprijs winnen. Ik heb er in ieder geval veel reacties op gehad, ook uit onverwachte hoek. En ik merk het in de cd-verkoop.” De jury was ‘onder de indruk van de manier waarop Calister en haar band een perfecte mix van diverse stijlen hebben weten te bereiken in de dertien songs die het album telt’. Dat doet ze al tien jaar. Indruk



Foto: Christel van Bommel

Een hoogzwangere Izaline Calister tijdens een optreden afgelopen vrijdag.

maken als soliste. De Volkskrant, OOR, ze roemen haar vermogen om elke emotie met haar stem weer te geven. Dat kun je niet leren op een conservatorium. Dat zit erin. Ze is gegroeid het afgelopen decennium. “Ik heb de kunst van het zingen beter door”, zo zegt ze het zelf. “Ik ben beter gaan schrijven. Ik doe mijn ding en wordt geboekt om mijn naam en reputatie.” Ze is terecht trots. De ruis is eruit. Het teveel aan emoties, het teveel aan instrumenten. Het hoeft niet meer. Ze snapt dat klein juist goed is. Dat leerde ze het afgelopen jaar van een Parijse producer. “Zijn visie is dat het in het klein al moet swingen. Pas dan moet je kijken of er iets extra’s nodig is. Zo ontdoe je de liedjes van de ego’s van anderen. Als je er meteen al een arrangeur op loslaat, is het moeilijk daarna nog violent te schrappen.” Haar optreden kent geen tot op het bot ingestudeerde choreografie, geen strakke outfits, geen dichtgetimmerde tussen teksten. Het zou ook alleen maar hebben afgeleid van de overweldigende warmte van de muziek, haar teksten, haar stem. En het werkt. Ze bewijst het met Speransa en met haar show, waarin ze behalve nummers van de cd ook covers van de afgelopen jaren zingt. Vier muzikanten, een achtergrondzangeres en Izaline. Meer is niet nodig. Het enige frivoleitje is een maan die met licht op het toneel doek achter haar wordt geprojecteerd als ze ‘Hijo de la luna’ van Meco no zingt. De bezoekers missen het niet. Ze roemen achteraf juist haar show, haar beweeglijkheid. Ze zingen mee met ‘Wow’i Ka-riño’, ze lachen bij ‘Coconut

Woman’ van Harry Belafonte en ze huilen bij haar vertolking van ‘Appels op de tafelsprei’ van Toon Hermans. Het aanwezige publiek doet alles wat het moet doen. Maar de kleine zaal van het Helmondse theater zit maar halfvol. Pijnlijk? “Het is niet erg. Het is meer een constatering, een feit”, zegt ze. Ze snapt het ook wel. “Ik doe mijn eigen ding. Voor mij heeft niemand het pad geëffend. Mijn muziek is nieuw. Ik moet het hebben van mensen die me ergens hebben gehoord en daarom terugkomen. Dat gaat niet zo snel.” Dat wil nog niet zeggen dat ze zich erbij neerlegt. “Ik wil wel meer zieltjes winnen, ja. Ik kan terrein winnen als ik in het Spaans, Engels of Nederlands zing. Ik wil niet altijd in het Papiaments blijven zingen. Ik wil niet in een keurslijf. Na vijf Papiamentstalige cd’s heb ik voldoende bewezen waar mijn hart ligt. Nu wil ik

een andere kant verder uitwerken. Daar zit nog groei.” Schrijven wil ze. In welke taal dan ook. “Een optreden vervliegt terwijl je het doet. Liedjes schrijven is veel blijvender.” Ze kan het, heeft ze geleerd. “Vroeger dacht ik dat dat een magisch proces was.” Ze wappert met haar handen in de lucht. “Dat was het toen ook. Dan ontstond er ineens een liedje. Maar nu weet ik dat je dat ook kunt afdwingen. Je kunt achter de piano gaan zitten en niet gaan slapen voordat de helft van een tekst klaar is. Het is ook gewoon een ambacht.”

De komende acht weken kan de zangeres aan het idee wennen dat ze moeder is geworden. Op 13 januari staat haar eerste optreden weer gepland. “Natuurlijk kan dat. Kom op zeg: ik krijg een kind. Het is niet alsof mijn arm eraf wordt gehakt!”

Un mucha muhé

Music: I. Calister
Lyrics: I. Calister

Habri bo wowo
Bo bida nobo a kuminsá
E prueba bibu ku milager
ta pasa kasi tur dia, i mi
ta parti di dje
Un mucha muhé, ku ta
perfekto manera bo
Ki mas mi por ke

Bo ta un deseo ku danki
Dios a realisá
I n’ tin palabra pa eks-
presá
Diripiente un famia, i mi
ta parti di dje
Un mucha muhé, ku ta ye-
nami di amor

Mare bo por komprondé
kon diferente mi bida ta
Ta p’esei un kantika pa
despues si bo ke
Ora bo ta mas bie u i bo
tin tempu pa skuch’ é, lo
bo haña sa un be kon mi
stimabu

Drumi bunita
Bo no tin nodi preokupá
Henter bo bida lo bo ta
kompañá
I si bo mesté ‘i guia, lo mi
ta parti di dje
Un mucha muhé, ku a
trese lus den mi kaminda
fo’i ora m’a konosé

Postspaarbank neemt Pagafasil over

WILLEMSTAD — Negen maanden na het eerste oriënterende gesprek met oprichter en directeur Didier Becker van Pagafasil formaliseerde directeur Daniel Hodge gisteren tijdens een persconferentie de overname door zijn Postspaarbank (PSB) van dit elektro-nische betaalsysteem.

door onze verslaggever
Sharlon Monart

De aanwinst past goed in de modernisering in computersystemen en telecommunicatiediensten die PSB aan het doorvoeren is. Een volgende ‘baby’ die Hodge verwacht uit het ‘huwelijk’ tussen de twee ondernemingen is ‘Paga bo but ku Pagafasil’ (Betaal je boete met Pagafasil), een samenwerkingsverband met het Openbaar Ministerie zodat eilandgenoten die een boete krijgen deze eenvoudig en snel kunnen betalen. De directe overnamekosten van Pagafasil, dat deze maand zes jaar bestaat, is voortaan in dienst van de PSB. “Er geldt voor iedereen een proeftijd”, deelt Hodge desgevraagd mee. “Tijdens die periode bekijken we wie kan blijven; we houden er ook rekening mee dat er personen zullen zijn die zelf iets anders willen gaan doen.” De PSB-topman verwacht dat de totale investeringskosten nog zullen stijgen omdat de bank campagnes zal lanceren om Pagafasil bekender te maken onder winkeliers en publiek.

“Dit product was baanbrekend toen Becker er in 2003 mee begon en het heeft sindsdien steeds meer acceptatie

genoten. Tot onze vreugde groeit het aantal transacties via Pagafasil bijna dagelijks. We verwachten dan ook binnen niet al te lange tijd alle investeringskosten terug te hebben verdiend”, verklaart Hodge een van de criteria die zwaar hebben gewogen voor de overnamebeslissing. Een andere indicatie dat Pagafasil zijn bestaansrecht heeft bewezen, strookt met de gezegde ‘imitation is the sincerest form of flattery’ (nabootsing is de meest oprechte vorm van vleierij): een prominente lokale, commerciële bank heeft een soortgelijk product op de markt gebracht. “Maar Pagafasil is aldoor de nummer 1 gebleven en wij gaan deze koppositie nu versterken”, verzekert Hodge. “Menig bankdirecteur is niet blij met mij”, stelt Becker in dit verband, “omdat ze minder toeloop hebben doordat betalrs zijn overgestapt op Pagafasil om met gemak op meer dan 120 strategisch verspreide locaties de rekeningen te betalen van nutsproducten, telefoon, televisieabbonementen en dergelijke.” Hodge belooft dat in de loop van 2010 meer producten zullen worden gelanceerd van de Postspaarbank-Pagafasil combinatie’.

Hypotheek 6 procent
De ook aanwezige minister Maurice Adriaens (Telecommunicatie, FOL) – omdat de

PSB van de landsoverheid is – vindt het een goede zaak dat bedrijven als de PSB en Pagafasil de commerciële banken onder druk zetten om tegen lagere kosten, betere producten en dienstverlening te bieden. “Te lang hebben we gezien dat de banken hun goede resultaten alleen voor eigen gewin boekten. De PSB heeft verandering gebracht in deze branche door de concurrentie aan te gaan met de grote commerciële banken zonder winstmaximalisatie na te streven. Het voornameste doel van de PSB is het geven van mogelijkheden en financiële ruimte aan met name de gemiddelde burger. Door trouw aan deze filosofie steeds meer een volledige bank te zijn heeft de PSB ook het respect afgedwongen van de commerciële banken. Vroeger bood de PSB bijvoorbeeld op beperkte manier hypotheekleningen aan – nu kun je tot 500.000 gulden een hypotheek afsluiten bij deze volkbank met een looptijd van 35 jaar. Een langere looptijd brengt het bezitten van een eigen huis binnen het bereik van velen meer dan voorheen door de relatief lage aflossingsbedragen per maand. Ook het aanbieden van een hypotheekrente van 6,5 procent was hierbij belangrijk. Je ziet dat andere banken dat voorbeeld moesten volgen. Binnenkort zal de PSB een stapje verder gaan: de hypotheekrente wordt op 6 procent gesteld. Dit is één concrete manier waarop de huidige regering invulling geeft aan haar devies: ‘Een dak boven eders hoofd en brood op ieders tafel’.”

Advertenties Curaçao

What she needs to be a Miss
 Come and Admire the crown of our next Miss Curaçao
 Proudly sponsored by
 FREEPORT JEWELERS
 Now on display at our Renaissance store

Internationale conferentie in WTC

WILLEMSTAD — In het World Trade Center (WTC) werd vandaag en morgen november een internationale conferentie over computers en digital forensics gehouden. De organisatie van de conferentie is in handen van de Carcur Forensic Group en Nat-ax eLogistics. Verschillende internationale sprekers stonden tijdens deze twee dagen stil bij de laatste ontwikkelingen op het gebied van digital forensics. Tevens werden er verschillende workshops gehouden, waarbij deelnemers op de hoogte konden worden gesteld van de laatste technologieën die van belang zijn bij gerechtelijke onderzoeken. De conferentie was bedoeld voor personen die werkzaam zijn in onder meer de justitiële keten, advocatuur, auditbedrijven, juridische- en personeelsafdelingen van bedrijven.

WILLEMSTAD — De Stichting Rode Kruis Bloedbank organiseert dit jaar haar achtste symposium ‘Het weerleggen van grenzen’ op zaterdag 21 november met als hoofdtitel ‘Uitdagingen voor het waarborgen van een optimale gezondheidszorg: van perceptie naar realiteit’. Het symposium wordt georganiseerd in samenwerking met

de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs (Naskho) en de Raad voor de Volksgezondheid van het eilandgebied Curaçao. De voertaal is Nederlands en de toegang is vrij. Het symposium vindt plaats in het auditorium van de Bank van de Nederlandse Antillen en registreren is noodzakelijk. Deelnemers dienen bij de ingang

een geldig legitimatiebewijs te tonen. Belangstellenden kunnen contact opnemen met Ella Engelhardt of Els Statius Muller op telefoonnummer 432-1293 of 432-1292, een mail sturen naar naskho@se-hos.an of de gegevens faxen naar nummer 461-6442. Ook kan men informatie vinden op de Naskho website: www.naskho.org

Advertenties Curaçao

DI 21 KAMPAÑA DI FIN DI AÑA 2009
 E ora a yega!
 "Ban Topa Den Punda"
 GANA NAÛ 10.000
 26 NOV. 2009 - 9 JAN. 2010

YACHT
 Are you sure you have the best Boat insurance?
 www.atlas-insurance.com
 Click for more info!

Geef uw steun zodat wij op 10.10.10 voor ons Land Kòrsou applaudisseren!

Overeenkomst met Usona voor bestemmingsplan

PHILIPSBURG — Gedeputeerde Theo Heyliger tekende maandag een financiële overeenkomst van 2 miljoen gulden met Usona voor de ontwikkeling van een eilandbreed bestemmingsplan voor St. Maarten. Het plan regelt de manier waarop het eiland kan worden gebruikt.

Heyliger hoopt dat het plan richting geeft aan de ontwikkeling voor ieder gebied op St. Maarten. Hendrik-Jan van Ieperen van het ministerie van VROM (Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer) legde uit het bestemmingsplan van 1993

bedoeld was om een bestemmingsplan te maken dat het hele Nederlandse gedeelte van het eiland zou omvatten. “Zestien jaar later is er alleen nog maar een bestemmingsplan voor Fort Amsterdam”, gaf hij aan. Van Ieperen gaf aan dat het Usona- fonds voor een

deel gaat naar de aanbestedende adviseur van de onderbezette afdeling van VROM om te helpen bij het plan. Van Ieperen gaf aan dat alle verzoeken die ingediend zijn voordat het bestemmingsplan goedgekeurd is gewoon doorgaan. Daarna wordt gekeken of de aanvraag past in de richtlijnen en plannen die opgesteld zijn. Als dit het geval is wordt de bouwvergunning verleend. “Als dit niet het geval is wordt de vergunning afgekeurd

of in de wacht gezet omdat de ontwikkeling over dat specifieke gebied nog niet geheel duidelijk is. Het verzoek wordt in de wacht gezet tot het bestemmingsplan duidelijkheid geeft.”

Heyliger erkent dat een dergelijk plan niet voltooid kan worden zonder de inbreng van de gemeenschap, daarom vroeg hij de aanwezigen maandag om ideeën bij te dragen tijdens de open sessies die hierover gehouden worden.

Optocht met lampionnen

KRALENDIJK — Vrijdag is Internationale Dag van de Rechten van het Kind. In dat kader organiseert Stichting Sebiki samen met een aantal andere instanties een lampionnoptocht. Alle kinderen zijn welkom om met hun zelfgemaakte lampion mee te lopen in de optocht die om zes uur 's middags start bij het stadion. De tocht gaat via de Kaya Grandi langs de boulevard en eindigt bij het Wilhelminalplein. Sebiki geeft ook een aantal prijzen weg aan kinderen met de mooiste lampionnen.

KRALENDIJK — Op Bonaire wordt zondag de eerste Boomfeestdag gehouden. Het festival begint om vier uur 's middags bij Mangazina di Rei.

Zo'n tweehonderd kinderen zullen daar helpen bij het planten van honderd bomen. Ook zingen ze samen met muziekgroep Tutti Frutti het lied 'A bira tempu' (Het wordt tijd), het lied van de Stichting Nationale Boomfeestdag dat uit het

Nederlands is vertaald in het Papiaments.

Voor de promotie van de Boomfeestdag is een schilderij van de tienjarige Romery Marin uitgekozen voor op posters en uitnodigingen. Marin volgt schilderles bij Adi Figaroa en maakte een schilderij van een jongen die onder een boom ligt te slapen. “Wij planten nu bomen zodat jongeren daar later onder kunnen chillen”, legde de jonge schilderes uit.

Zowel voor Stinapa als voor de stichtingen Salba Nos Lora en Mangazina di Rei staat dit jaar in het teken van het planten van bomen. Stinapa viert het veertigjarige bestaan van Nationaal Park Washington Slabbaai, Salba Nos Lora heeft onlangs inheemse fruitbomen geplant omdat lora's geen voedsel meer kunnen vinden in de mondi en Mangazina di Rei heeft een boomproject gefinancierd door het Prins Bernard Cultuur Fonds.

Overstromingen na heftige regenbui



Foto: Gromylo Wilson.

PHILIPSBURG — Hevige, aanhoudende regenbuien zorgden gisterochtend voor overstromingen en wateroverlast. De zware regenbuien begonnen maandagmiddag al. De Scott Road, Zagersgut en Mary's Fancy werden het ergst getroffen door de buien, aldus Claudius Buncamper van ROB. Hij gaf aan dat er al tijdens de heftige buien begonnen was met opruim acties, de wegen werden vrijgemaakt van afval en puin. Er zijn geen ongelukken of ander letsel gemeld als gevolg van het wateroverlast. Op de foto de wateroverlast in het verkeer op de Illidge Road.

Politie arresteert vier overvallers

PHILIPSBURG — De politie arresteerde dinsdag vier mannen die ervan verdacht worden ongeveer zes gewapende overvallen gepleegd te hebben. Gewapende mannen beroofden een zakenman die bij Simpson Bay liep en een supermarkt in Cole Bay, aldus de politie.

Vier gewapende mannen hebben gisteren ook geprobeerd een zakenman te dwingen om valse documenten te ondertekenen. De politie hield vier mannen aan die volgens hen vorige week betrokken zijn geweest bij tenminste zes overvallen en diefstallen.

Tussen 12 en 16 november zijn er regelmatig overvallen geweest, meestal werkte ze in een groep van twee of drie personen en waren ze gewapend met revolvers, pistolen of geweren, aldus Ricardo Henson van de politie. “In sommige gevallen bedekten ze hun gezicht, in andere gevallen niet.”

“Ze bedreigden hun slachtoffers met vuurwapens en maken, indien nodig, gebruik van geweld om hun doel te bereiken. Slachtoffers moesten geld, sieraden, mobiele telefoons en laptops inleveren,” aldus Henson.

Kustwacht onderschept boot met Haïtianen

PHILIPSBURG — De kustwacht heeft gisteren een boot aangehouden met 32 Haïtianen aan boord die op weg waren naar Amerika.

De kustwacht hield de boot aan in territoriale wateren van St. Maarten, aldus de politie. Onder de passagiers van de boot, Agatha Grenada, zat een elfjarig meisje.

Het meisje wordt ondergebracht in het I Can Foundation huis terwijl de overige personen vastgehouden worden op het politiebureau. Ricardo Henson, woordvoerder van de politie, gaf aan dat er onderzoek naar de boot en de oorsprong van de passagiers wordt gedaan.

Advertentie Curaçao

Economic Auto Show

Kom uw auto op Curaçao kopen en krijg:

TICKET + TRANSPORT + VRACHT = BETAALD
(BON-CUR-BON) (TAXI: AIRPORT-SHOW-AIRPORT) (BOOT: CUR-BON)

* De Ticket en Vracht worden alleen vergoed als de auto daadwerkelijk is gekocht door client.

3 SUPER DOLLE DAGEN
om uw tweedehands auto te kopen op Curaçao!

Heeft u een auto nodig en u bent het zat van de zoektocht om er een te kopen? Dan is dit uw kans om de auto van uw dromen te kopen tegen een zeer aantrekkelijke prijs en rente. Wij vergoeden uw ticket, transport en vrachtkosten zodat u uw auto voor de feestdagen heeft.

Datum:
4 december van 5:00 - 21:00
5 december van 9:00 - 20:00
6 december van 10:00 - 18:00

Plaats:
BIG ONE (Parkeerplaats - Gosieweg)

- Op-en-top service zoals u dat van ons gewend bent.
- Veel verkopers om u van alle informatie te voorzien.
- Prijzen voor alle portemonnee's.
- Ruim assortiment aan auto's.
- Geen aanbetaling vereist.
- Financier uw verzekeringspakket en autobelasting.

Sinterklaas is er ook op 5 december van 5:00 tot 19:00.

Koop cash uw auto op Curaçao of met een banklening. Ga op tijd naar uw favoriete bank voor uw garantiebewijs.

WEES OP TIJD MET UW AANVRAAG VOOR EEN AUTOLENING BIJ UW BANK.

BONAIRE ATTENTIE!

MEER DAN 400 AUTO'S

ALLE MERKEN EN MODELLEN

HEEFT U SCHULDEN? Geen probleem! Wij consolideren uw schulden zodat u toch een auto kunt kopen.

Renovatie eerste kernwoning



KRALENDIJK — De renovatie van de eerste 'kernwoning' (kleine woning voor mensen met een minimuminkomen) is afgerond. Gedeputeerde Frensel Janga was vrijdag bij de 'heropenning' van het huis van Maria Coffie aan de Kaya Sábalo. Haar woning was hard toe aan groot onderhoud en na een verzoek van Lala Montanus van de stichting 'Saka Man Yuda Nos' (Steek een hand uit om ons te helpen) aan de overheid heeft de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Beheer (DROB) de renovatie verricht. Het is de taak en bedoeling van de overheid om meer kernwoningen te renoveren. Daarvoor moet eerst een inventarisatie worden gemaakt van de staat van de woningen.

Succesvolle workshop over samenwerking met EU

THE BOTTOM — De vijfdaagse workshop over ontwikkelingssamenwerking met de Europese Unie (EU) vond plaats bij het Queen's Gardens Resort. Francis de Windt, beleidsadviseur voor Antilliaanse ontwikkelingssamenwerking (Devco), gaf aan dat de workshop zeer succesvol was. Het doel was om verantwoordelijkheden van Devco te formuleren na de ontmanteling van de Nederlandse Antillen.

De titel van de workshop was 'Building Capacity for Coordinating and Managing EU Development Cooperation in Curaçao, St. Maarten, Bonaire, St. Eustatius, and Saba'. Een bijeenkomst over hetzelfde onderwerp werd vorige week op Curaçao gehouden.

Er moet nieuwe informatie gegeven worden over de aanpak van een nieuw Europees ontwikkelingsfonds, de begrotingssteun. De Windt verklaarde dat er meer verantwoordelijkheid genomen moet worden bij de ontvangende entiteit. Door de nieuwe richtlijnen in te voeren zorgt de EU ervoor dat financiële afdelingen naar behoren functioneren.

Saba heeft 5 miljoen gulden toegewezen gekregen voor het beheer en de instandhouding van de omgeving en het milieu. Volgende week wordt de uitwerking van het project in kaart gebracht.

De Windt gaf aan dat de vijf eilanden van de Nederlandse Antillen worden beschouwd als Overzeese gebiedsdelen en landen (OCT) van de EU. Dit zal zo nog vijf jaar blijven gelden voor de BES-eilanden (Bonaire, St. Eustatius en Saba) nadat zij volgend jaar hun nieuwe status krijgen. Dan zullen de BES-eilanden volledig geïntegreerd worden in Nederland als speciale eenheden en niet

langer in aanmerking voor ontwikkelingsfinanciering.

De workshop werd bijgewoond door acht deelnemers van Bonaire, acht van St. Eustatius en vier van Saba, inclusief Doreen Johnson, Glenn Holm, Menno van der Velde en Kai Wulf van de Saba Conservation Foundation. Elze Woudstra, assistent van commissaris Henk Kamp, was ook aanwezig.

Ruim 300 sterilisaties

KRALENDIJK — Met het sterilisatieproject 'Bonny the Superdog' heeft het Dierenasiel Bonaire in een halfjaar tijd meer dan 300 sterilisaties van honden bereikt. Het asiel wil met de campagne voor gratis sterilisaties het aantal zwerv- en straathonden verminderen. De uiteindelijke doelstelling is een aantal van 500 sterilisaties.

Advertentie Curaçao

20th edition

christmas showcase

FASHION WEEKEND

26,27,28,29
November 2009
WTC

Fashion Shows by
Mango, Sasch, Walk in Closet, Optique Ana, Novedades, Buy Wise, Nice People, Caprichos de Mujer, Mijn Zaak, Black Pearl Bridal & Cocktail Dresses, J.L. Penha & Sons, RA - Rewarding Accessories

Over 50 booths with:
sparkling jewels & accessories, fragrances, gifts, beauty & skin care products, wines & liquor, snacks, "kos dushi" and fashion

Festive party decorations & Wonderfull Wedding settings

adults	ENTRANCE	OPEN	Thursday	26 November	20.00 - 23.00
NAFL 10,00			Friday	27 November	18.00 - 23.00
kids & 60+			Saturday	28 November	18.00 - 23.00
NAFL 7,50			Sunday	29 November	11.00 - 23.00

Soapverbod



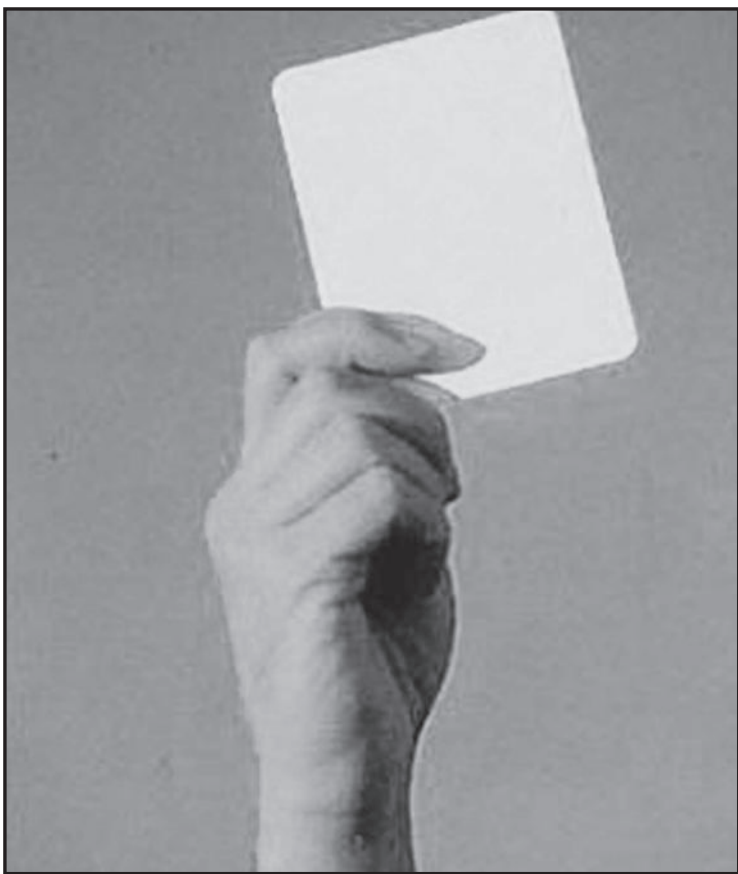
In India heeft een vrouw een echtscheiding verkregen omdat ze van haar man niet naar soaps op tv mag kijken. Dat meldt de krant Daily News and Analysis. Het verbod dat de man eenzijdig had uitgevaardigd leidde haast elke dag tot echtelijke ruzies. De situatie, die al vier jaar lang aan de gang is, werd onhoudbaar voor de vrouw en ze vroeg de scheiding aan. De rechter gaf de dame in augustus al gelijk. Het nieuws werd pas nu bekend omdat de echtgenoot in beroep gaat tegen de uitspraak, ook al omdat de vrouw het ouderlijk gezag over hun zoon kreeg toegekend. De advocaten van manlief voeren aan dat dergelijke pietluttigheden nu eenmaal deel uitmaken van het huwelijkseven en helemaal geen grond vormen voor een echtscheiding.

‘Ninja’ spietst zichzelf

Een Amerikaan die dacht dat hij een Ninja was, heeft bij een sprong zijn lichaam gespietst op een metalen hek. Het ongeluk gebeurde in Seattle. Een agent hoorde het geschreeuw om hulp van het slachtoffer en vond hem in zijn benarde positie. De would-be gevechtssporter werd in kritieke toestand af-

gevoerd naar het ziekenhuis. De man hield tegen de politie vol dat hij een Ninja was die over een hek van zo’n anderhalve meter wilde springen. Helaas voor de atleet legde hij jammerlijk zijn onkunde bloot met de falende sprong. Waarschijnlijk was er naast het misplaatste zelfvertrouwen ook alcohol in het spel.

Geel voor scheet



Nog voor de wedstrijd werd afgetrapt, werd voetballer Levi Foster al bedacht met een gele kaart. De speler van AFC GOP liet namelijk een scheet van formaat in het gezicht van de scheidsrechter. Dat gebeurde terwijl de aanvaller zich bukte om z’n voetbalschoenen dicht te knopen. Scheidrechter Bunny Reid, die de wedstrijd in de Portsmouth Sunday League tussen AFC GOP en Apsley House moest fluiten, dreigde er zelfs mee om de wonderige Levi meteen rood te geven. De voetballer verontschuldigde zich evenwel uitvoerig. Het incident werd afgesloten met een bulderende lach. Levi Foster (30) werd achteraf nog uitgeroepen tot man van de match nadat zijn team een ‘klinkende’ 5-0-overwinning had behaald. In de kantine gaf de schetenlater toe dat hij de avond voordien een stevige kerrieschotel had gegeten.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Als professor Prlwytkofski eenmaal een wetenschappelijk grond besluit genomen heeft, laat hij zich niet tegenhouden. Vastberaden draaide hij dan ook de klemschroef los - en de gevolgen daarvan waren vreselijk. De balg liep bulderend leeg met een kracht die de geleerde met zijn laboratorium over de heide blies en de naderende voertuigen als dorre bladeren door de lucht deed dwarrelen, zodat ze menig onderdeel verloren. Toen ze ten slotte neerploften, waren ze natuurlijk danig beschadigd; maar het ergste was het voor de inzittenden. De eerste die op de bestorven heide tot zichzelf kwam, was commissaris Bas, die door zijn politieopleiding

Leeuw opent auto met tanden

Een familie heeft in een safaripark in Zuid-Afrika de schrik van hun leven gekregen, toen een leeuw het portier openmaakte met zijn tanden. Het gezin waande zich veilig in hun auto in het Lion Safari Park in Johannesburg. Opgewonden stopten ze bij een leeuw. Het roofdier had blijkbaar een trucje geleerd in de jaren dat hij nieuwsgierige bezoekers had zien langsrijden. De leeuw liep naar de auto, nam het handvat van het achterportier tussen zijn tanden en maakte de deur open. De

familieleden keken verstijfd van schrik toe, maar traptten toen op het gaspedaal en gingen er als een speer vandoor. De leeuw gaf echter niet op en zette de achtervolging in. Pas bij de poort van het park werd het dier tegengehouden door een wachter, die hem op afstand hield door stenen naar de leeuw te gooien. Bezoekers van het Lion Safari Park moeten van tevoren alle losse onderdelen aan hun auto, zoals ruitwissers, verwijderen. Ook moeten alle ramen en portieren dicht en op slot zijn.

Zuinige tv

Energiezuinige televisies moeten de Amerikaanse staat Californië extra geld in het laatje brengen. Vanaf 2011 mogen alleen nog de energiezuinigste televisies nieuw verkocht worden. Dat heeft de Californische Energie Commissie gisteren bepaald. Het is de eerste staat in de VS waar de nieuwe regel geldt. Jarenlang kochten Amerikanen energieslurpende televisies met enorme beeldschermen, die zeker 10 procent van de

energiekosten bepaalden. De nieuwe maatregel moet de in financiële moeilijkheden verkerende staat ongeveer 8,1 miljard dollar aan energiekosten besparen. Daarmee kunnen tien jaar lang 840.000 huizen van stroom worden voorzien. Vanaf 2011 moeten de verkochte televisies 33 procent zuiniger zijn en vanaf 2013 49 procent. De zuinigere televisies zullen naar schatting ook zorgen voor drie miljoen ton minder CO2-uitstoot.

Met 3,75 euro miljonair

Een Amsterdammer kon zijn geluk niet op na een potje gokken in een Amsterdams casino. De man legde 3,75 euro in bij een gokspel en won daarmee de Mega Millions Jackpot: een prijs van ruim 1 miljoen euro. De ge-

luksvogel is niet de enige die deze jackpot won. Sinds april 2007 gingen al dertig gokkers hem voor. De hoogste jackpot uitgekeerd in het casino bedroeg 2,2 miljoen euro. Die viel in juli. Dat schrijft *Het Parool*.

Extensions als wurgmiddel

Voor de rechtbank van Keulen staat sinds gisteren een man terecht die zijn echtgenote met haar eigen haar-extensions heeft gewurgd. Dit heeft de plaatselijke krant *Kölner Stadt-Anzeiger* gemeld. Zafer K. (34), een Duitser van Turkse komaf, had weer eens ruzie met

zijn 25-jarige Turkse vrouw Baha. Hij drukte haar hoofd op het matras van hun bed en wurgde haar. Baha droeg extensions, namaakhaar of eigen haar dat door het haar wordt gevlochten of geweven, tot aan haar heupen. Na zijn daad gaf K. zichzelf aan bij de Keulse politie.

Overvaller met slechte adem

In Florida is de politie op zoek naar een bankoverval-ler met een verschrikkelijk slechte adem. Volgens de bankbediende was de stank nauwelijks te harden toen de boef hem vroeg om een plastic zak met geld te vullen. De overvaller droeg een zonnebril toen hij maandagochtend een filiaal van de TD Bank in Tamarac bin-

nenstapte. Als het van de bediende achter het loket afhing, had hij beter een mondmasker gedragen. Zo hard stonk de overvaller naar verluidt uit zijn bek. De bandiet dreigde er mee een wapen tevoorschijn te halen indien de bankbediende niet deed wat hij eiste. De overvaller stapte met de buit in een Honda Accord en vluchtte weg.

Trekker trekt door dorp

Een trekkerbestuurder is door de politie van de weg gehaald omdat hij met zijn 20 ton wegende tractor 50 kilometer per uur door het dorpje Ottersum scheurde. Dat is bijna twee keer de toegestane snelheid. De

tractor met aanhanger was beladen met mest. Een gevaar op de weg, vooral voor fietsers, aldus de Limburgse politie. De brede trekker nam volgens *L1* bijna de hele breedte van de weg in beslag.

Busrit zonder mama

In het Engelse Exeter in Devon heeft een buschauffeur een vrouw op de stoep laten staan terwijl haar vijfjarige dochter Jessyca al in de bus zat.

De chauffeur zei dat geen plek meer meer in de bus was, en sloot de deur voor de neus van de verbouwereerde Claire Raddon (30), die bleef staan met

haar drie andere kinderen. De vrouw gilte naar de chauffeur, maar tevergeefs. Hij reed nog tien haltes verder met het kind, terwijl passagiers hem probeerden duidelijk te maken dat hij moest stoppen. In de bus zat gelukkig ook een kennis van de vrouw, die zich ontfermde over Jessyca en de ongeruste moeder belde.

Peuter (2) helpt bij bevalling

Een tweejarig jongetje uit Mississippi heeft zijn moeder een behoorlijke dienst bewezen. De peuter hielp haar thuis bij de onverwachte bevalling van zijn broertje.

Dat meldt de Amerikaanse krant *The Commercial Appeal*. Het plan was dat Bobby Favazza op 6 december zou bevallen via een keizersnede. Vorige week vrijdag kreeg de vrouw thuis plotseling weeen en

begon de bevalling. Ze kon nog de hulpdiensten bellen, maar die waren te laat. Haar tweejarige zoontje Jeremiha ging handdoeken halen voor zijn moeder en hield zijn pasgeboren broertje vast toen die ter wereld kwam. Dat deed hij tot de ambulanceverpleegkundigen de navelstreng van de baby kwamen doorknippen. De bevalling is verder goed verlopen. Het kersverse broertje van Jeremiha heet Kamron en weegt 3,2 kilo.

Echtscheiding om taart

Een Chinees gaat van zijn vrouw scheiden omdat zij hem dwingt drie keer per dag taart te eten. Cheng Yu (31) uit Peking was in het begin nog wel blij met de zoete traktatie, maar nu wordt hij al ziek van het horen van het woord cake. “Vruchtentaart, chocoladetaart, ik voelde me net een afvalbak van een banketbakker.” Cheng dreigt van Tian Mae (27) te scheiden als zij niet ophoudt met bakken.

Wraak na verkeersboete

Een Amerikaan die een boete kreeg voor te hard rijden, was zo boos dat hij wraak nam op de agent. Een maand na zijn overtreding belde hij diens moeder op en zei dat haar zoon zwaar gewond was geraakt bij een auto-ongeluk. De politie kon de ‘grap’ niet waarderen en traceerde het telefoontje van Lawrence Demaio. De 54-jarige man werd vandaag gearresteerd wegens stalking.

Verzamelaars verzamelen zich



Een indruk van een deel van de speelgoedhal.

Duizenden verzamelaars verzamelen zich komend weekeinde in de Jaarbeurs in Utrecht op de VerzamelaarsJaarbeurs.

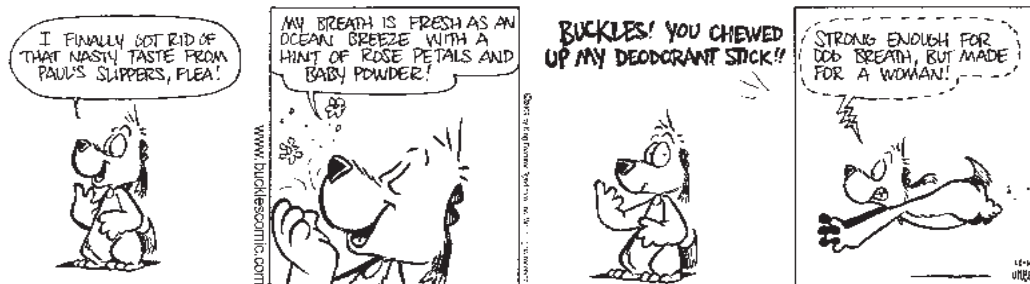
De beurs bestaat dit jaar 30 jaar. Verzamelaars kunnen in de Jaarbeurs terecht bij tweeduizend kramen met spullen. Op de VerzamelaarsJaar-

beurs stelt de officiële Nederlandse Michael Jackson fancub bijzondere items beschikbaar. Ook zijn er acteurs van de sciencefiction filmserie Star Wars aanwezig voor signeer- en fotosesies. Bezoekers die op jacht zijn naar dat ene object dat nog in hun verzameling ontbreekt, kunnen in het boek

‘Hebben is houden’ een verklaring vinden voor hun verzamelwoede. Tijdens de beurs wordt het eerste exemplaar van het boek, waarin socioloog Jaco Berveling de psyche van de verzamelaar analyseert, gepresenteerd. Hij probeert in zijn boek antwoord te geven op de vraag waarom mensen verzame-

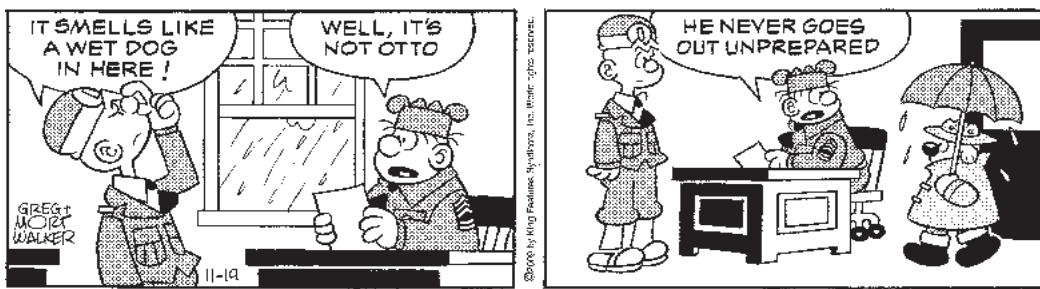
BUCKLES

By David Gilbert



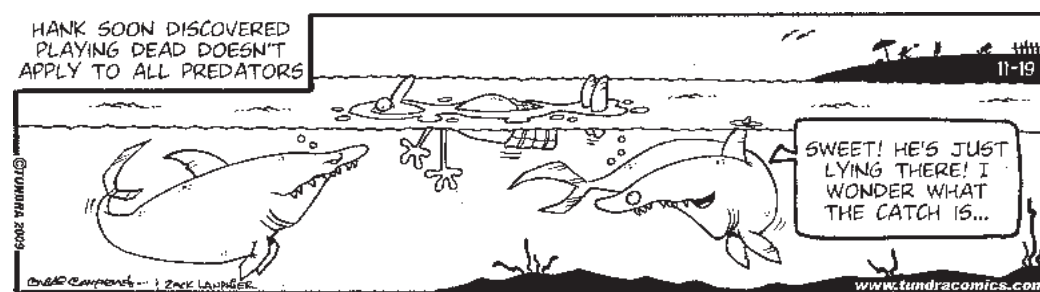
BEEBLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Hof Brazilië akkoord met uitleveren terrorist

BRASILIA — Het hoogge-rechtshof in Brazilië heeft gisteren ingestemd met de uitlevering van een terrorist aan Italië. Het gaat om Cesare Battisti, die in 1993 bij verstek werd veroordeeld tot een levenslange gevangenisstraf wegens betrokkenheid bij vier politieke moorden in 1978 en 1979.

De 54-jarige man was dertig jaar geleden lid van de Gewapende Proletariërs van het Communisme, een extreemlinkse militante organisatie. Battisti woonde van 1990 tot 2004 in Frankrijk en beweerde onschuldig te zijn. In Parijs maakte hij naam als schrijver van misdaadlectuur. Hij vluchtte met behulp van een vals paspoort naar Brazilië, nadat het Hof van Cassatie in Parijs, de hoogste juridische instantie in Frankrijk, had ingestemd met de uitlevering van Battisti aan Rome. In 2007 werd hij aangehouden op verzoek van de Italiaanse autoriteiten. Afgelopen weekeinde begon de man nog een hongerstaking om zijn uitlevering uit dat land te voorkomen, maar dat was te vergeefs. Dit ondanks het feit dat de Braziliaanse regering hem in januari politiek asiel had verleend. President Luiz Inácio Lula da Silva zou in theorie de uitlevering van



Foto: AFP

Mensenrechtenactivisten stonden gisteren voor het hooggerechtshof in Brazilië om de uitlevering te eisen van een terrorist aan Italië.

Battisti nog tegen kunnen houden, maar hij kondigde eerder deze week al aan dat hij elke beslissing van het hooggerechtshof zou respecteren. De uitleveringszaak sleepte zich al maanden voort. De negen rechters van het hoogste juridische orgaan bleken zeer verdeeld over de kwestie. De voorzit-

ter van het college, Gilmar Mendes, brak gisteren de ban door zich niet als vier collega-rechters uit te spreken voor de overdracht van Battisti aan Italië. Volgens Mendes moeten de vier moorden worden beschouwd als 'gewone' misdaden, en niet als politieke acties. "Sommige soorten

misdaden kunnen, zelfs als ze worden gepleegd voor politieke doelen, niet worden beschouwd als politieke misdaden", zei de opperrechter tijdens de op televisie uitgezonden zitting. "Anders moeten we straks ook gevallen van verkrachting, pedofilie en marteling gaan beschouwen als politieke misdaad."

Obama: Gesprekken over Iran hervat

SEOUL — De Verenigde Staten spreken met andere landen over mogelijke maatregelen tegen Iran, nu dat land niet heeft gereageerd op een voorstel over zijn nucleair programma. Dat heeft de Amerikaanse president Barack Obama vandaag in Zuid-Korea gezegd.

Iran heeft uitgesloten dat het verrijkt uranium voor verdere verrijking naar het buitenland stuurt zonder dat het invloed heeft op wat er mee gebeurt. Dat is een onderdeel van het voorstel dat het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie

(IAEA) de regering in Teheran heeft gedaan. Volgens dat plan moet Iran een groot deel van zijn verrijkt uranium naar Rusland en Frankrijk sturen. Daar zal het geschikt worden gemaakt voor brandstof voor een reactor bij Teheran. Daarmee zou de Westerse vrees worden weggenomen dat Iran verrijkt uranium voor een kernwapen gebruikt.

"Iran heeft nu al weken de tijd genomen en heeft geen bereidheid getoond ja tegen dit voorstel (van het IAEA) te zeggen", zei Obama. "Onze verwachting is dat wij de komende weken een pakket

van positieve stappen zullen nemen die een aanwijzing zijn van de ernst waarmee we met Iran omgaan", stelde de Amerikaanse president.

De Iraanse minister van Buitenlandse Zaken, Manouchehr Mottaki, toonde zich tijdens een bezoek aan de Filipijnen niet onder de indruk van mogelijke sancties tegen het regime in Teheran. "Over sancties lazen we in de jaren zestig en zeventig. Ik denk dat zij (de Verenigde Staten en andere landen, red.) wijs genoeg zijn om mislukkingen niet te herhalen. Natuurlijk is het geheel hun zaak", zei de Iraanse bewindsman.

Opnieuw doden door bomaanslag in Peshawar

PESHAWAR — De stad Peshawar in het noordwesten van Pakistan is vandaag opnieuw het doelwit van een bomaanslag geweest.

Een man blies zich op bij een gerechtsgebouw, waardoor ten minste vijftien mensen zijn omgekomen. Dat hebben overheidsfunctionarissen gezegd. Tot de doden behoren drie politieagenten. Ongeveer

25 mensen raakten gewond, meldde een arts van het belangrijkste ziekenhuis in de Pakistaanse stad. Peshawar, niet ver van de grens met Afghanistan, werd de afgelopen elf dagen al vijf keer getroffen door zelfmoordaanslagen. De man die de aanslag bij het gerechtsgebouw pleegde, zou te voet zijn geweest. Hij zou zich hebben opgeblazen, toen be-

wakers bij het complex hem wilden fouilleren. Het Pakistaanse leger zette op 17 oktober een offensief in in het noordwesten van het land om de militante aanhangers van de Taliban uit het gebied te verdrijven. Die reageerden met aanslagen in steden en dorpen. Vooral Peshawar was het doelwit. De aanslagen kostten honderden burgers het leven.

Hervormingsplan zorg VS blijkt goedkoper

WASHINGTON — De budgetcommissie van het parlement in de Verenigde Staten raamt de kosten van het hervormingsplan voor de volksgezondheid in de komende tien jaar op \$49 miljard dollar. Dat is goedkoper dan de raming van 900 miljard dollar die president Barack Obama eerder had gemaakt, zo meldde een hooggeplaatste bron binnen diens Democratische partij.

In het komende decennium zal het begrotingstekort minder groot uitvallen als de hervormingen worden doorgevoerd. De plannen zouden een positief effect hebben ter waarde van 127 miljard dollar. De hervorming van het gezondheidsstelsel is het belangrijkste binnenlandse beleidsdoel voor Obama en zijn regering. Circa 31 miljoen Amerikanen die nu nog

zonder ziektekostenverzekering zitten, zouden de beschikking krijgen over zo'n verzekering zodra de noodzakelijke wetgeving is aangenomen.

Het kan overigens nog wel even duren voordat het zo ver is. Het is nog onduidelijk of er voldoende steun voor de plannen bestaat in de Senaat en in het Huis van Afgevaardigden.

WASHINGTON — Een slijke manège net buiten de Litouwse hoofdstad Vilnius heeft een tijd dienst gedaan als geheime CIA-gevangenis. Deze was gisteravond te zien op de Amerikaanse nieuwszender ABC News. De zender kwam al eerder met nieuws over een gevangenis in de Baltische staat, maar heeft nu de details weten te achterhalen.

Litouwse manège diende als CIA-gevangenis

Litouwen zou in 2002 tijdens een bezoek van de toenmalige Amerikaanse president George Bush toestemming hebben gegeven voor een CIA-gevangenis uit dankbaarheid dat de VS zich hardmaakten voor het Litouwse lidmaatschap van de NAVO. Het inmiddels ter ziele gegane dekmantelbedrijf Elite LLC kocht namens de CIA de manège

in de bossen bij het dorpje Antavilai en zette er dikke betonnen pilaren in. Het detentie- en ondervragingsoord gold als een van de beruchtste CIA-gevangenissen, waar marteling geen uitzondering was. Er werden maximaal acht Al Qaida-verdachten meer dan een jaar verhoord. In 2005 zouden ze naar elders overgebracht zijn omdat de vluchten van

door de CIA gebruikte vliegtuigen in Litouwen begonnen op te vallen. Een voormalige medewerker van de CIA zei dat de Litouwse gevangenis een van de acht geheime CIA-gevangenissen ter wereld was. Eerder werd al bekend dat er geheime gevangenissen in Polen, Roemenië, Thailand, Marokko en Afghanistan waren.

Massagraf met slachtoffers Srebrenica ontdekt

SARAJEVO — In het oosten van Bosnië is een massagraf ontdekt met daarin slachtoffers van het bloedbad van Srebrenica in 1995. Dat meldde het Bosnische persagentschap FENA op gezag van een lokale functionaris. Het massagraf ligt bij het gehucht Vidikovac, ten oosten van Srebrenica. Gezien

de afmeting van het graf, 3 meter bij 25 meter, liggen er vermoedelijk veel slachtoffers, aldus de functionaris. Na de verovering van de enclave Srebrenica door de Bosnische Serviërs werden zeven- tot achttien duizend moslims gedood. De Nederlandse VN-militairen van Dutchbat konden het bloedbad niet

voorkomen. In de afgelopen jaren zijn honderden massagraven ontdekt in Bosnië. Het graf bij Vidikovac is een zogenoemd secundair graf: de Bosnische Serviërs hadden de lijken uit de oorspronkelijke massagraven weer opgegraven om ze op afgelegen plekken te verbergen.

Tienduizenden nemen afscheid van patriarch



Foto: AFP

BELGRADO — Tienduizenden Serviërs zijn vandaag de straat opgegaan om de laatste eer te bewijzen aan de zondag overleden patriarch Pavle van de Servisch-Orthodoxe Kerk. Na een dienst in de Sabornakerk in Belgrado werd de kist met het lichaam van de kerkleider door de straten van Belgrado naar de Savakathedraal in het centrum van de Servische hoofdstad gedragen. Pavle, die 95 jaar werd en de laatste jaren met een zeer zwakke gezondheid kampte, werd in 1990 tot leider van de Servisch-Orthodoxe Kerk gekozen. Hij werd gerekend tot de gematigde vleugel in de kerk, waarin velen na het uiteenvallen van Joegoslavië de Servische nationalisten in Kroatië en Bosnië-Herzegovina steunden.

Geen deadline voor Noord-Korea

SEOUL — De VS en Zuid-Korea zijn het vandaag niet eens geworden over een uiterste datum voor een nucleaire deal met Noord-Korea.

De Zuid-Koreaanse president Lee Myung-bak zei na gesprekken met zijn Amerikaanse ambtgenoot Barack

Obama wel dat Pyongyang moet opschieten. Obama liet tijdens de gezamenlijke persconferentie in Seoul weten dat hij op 8 december een topdiplomaat naar Noord-Korea stuurt voor overleg met het stalinistische regime. Dat moet de weg vrijmaken voor het hervatten van het zeslan-

denoverleg waar het nucleaire beleid van Pyongyang wordt besproken. De presidenten hopen dat Noord-Korea de uitnodiging aanneemt om terug te keren aan de onderhandelingstafel en dat het de kwaliteit van het leven van zijn inwoners zal verbeteren en open staat voor een nieuwe toekomst,

aldus Lee. Beide leiders haalden op de laatste dag van Obama's bezoek de banden tussen beide landen verder aan. Zo werden de economische en strategische belangen van een vrijhandelsverdrag tussen beide landen nog eens benadrukt en kleine oneffenheden weggestreken.

Leger nalatig bij overstromingen na Katrina

NEW ORLEANS — Het geniekorps van het Amerikaanse leger heeft door nalatigheid schuld aan de overstromingen in een deel van New Orleans in 2005. Dat heeft een Amerikaanse rechter bepaald, meldde CNN vandaag.

Het is voor het eerst dat een rechter de federale Amerikaanse regering direct aansprakelijk stelt voor een deel van de schade die door de orkaan Katrina in New Orleans ontstond. Zes particulieren en een bedrijf had-

den een zaak aangespannen tegen het geniekorps van het leger, omdat dit nalatig zou zijn geweest bij het onderhoud van een systeem van aarden wallen en kanalen in New Orleans. De rechter stelde de particulieren en het bedrijf in het gelijk. Zij hebben gezamenlijk recht op een vergoeding van 480.000 euro voor door de overstromingen geleden schade. Een woordvoerder van het geniekorps liet weten dat de federale regering in beroep gaat tegen de uitspraak.

Gevolgen rapport onduidelijk

Vervolg van pagina 1

Het rapport komt op een moment dat de Amerikaanse president Barack Obama de banden met Cuba wil herzien. Hij wil mogelijk het handelsembargo met Cuba opheffen. Het Congres overweegt een reisverbod voor Amerikaanse burgers naar Cuba op te heffen. Of de uitkomsten van het rapport de Amerikaanse strategie ten opzichte van Cuba zal beïnvloeden, is nog onduidelijk. HRW ziet graag dat het reisverbod wordt afgeschaft. Ook de opheffing van het embargo is volgens de organisatie een goede zaak, omdat het juist voor meer sympathie in het buitenland heeft gezorgd. De VS zouden meer moeten samenwerken met Europa en Latijns-Amerika en samen de vrijlating van dissidenten moeten eisen. Mocht Cuba daar niet op ingaan dan zouden de landen samen sancties moeten instellen.

Akkoord over EU-begroting van 122,9 miljard

BRUSSEL — De EU-landen en Europees Parlement hebben overeenstemming bereikt over de EU-begroting van volgend jaar. De begrote uitgaven komen uit op 122,9 miljard euro, meldde EU-commissaris Algirdas Semeta (Begroting) vandaag. Kern van het akkoord is dat er geld is vrijgemaakt voor het economisch herstelplan. Voor dat plan van 5 miljard euro Brussels geld was nog 2,4 miljard euro nodig. "Hierdoor kunnen we doorgaan met projecten die de economie een impuls

geven", zei de EU-commissaris over de beoogde projecten voor meer energienetwerken, internetkabels en landbouwsteun. De EU-landen en Europarlement reserveerden ook 300 miljoen euro voor melkveehouders, die lange tijd hebben geprotesteerd tegen de lage handelsprijs voor melk. Ook is 75 miljoen opgenomen voor het uitschakelen van de Kozloduy kerncentrale in Bulgarije. Het overgrote deel van het EU-budget is bestemd voor arme Europese regio's, landbouw en platteland.

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setamnet.aw
 Website: www.Animalrightsaruba.org
 Tel: 5887709/5945393
 Voor donaties: via Paypal zie website